

Duro Golpe a la incineradora



El Ayuntamiento pretende cerrar los pubs que incumplan los horarios de cierre



Durante esta semana, los propietarios de establecimientos de ocio se han movilizado recogiendo firmas y manteniendo diversas reuniones con representantes municipales para pedir la ampliación del horario de cierre de locales y terrazas. Aunque la medida se ha suspendido momentáneamente, el Ayuntamiento pretende cerrar por más de 15 días a aquellos establecimientos que hayan sido sancionados más de tres

● Crudo panorama se le presenta al alcalde de Ocaña, Jesús Velázquez a la vuelta de sus vacaciones. Ahora más del 75% de los propietarios de las fincas ubicadas en el futuro polígono industrial se niegan a vender ni un palmo de terreno, mientras el Ayuntamiento de Ocaña no se comprometa a no instalar en el citado polígono la incineradora. Por otra parte, esta semana se ha constituido la Plataforma Comarcal Anti-incineradora



No te bañes en el Tajo

Nuevo Sonata



TE IMPULSA
ALGO GRANDE

EXPOSICIÓN Y VENTA:
Calle Infantas, 11 Tel. 892 45 22
ARANJUEZ

POST-VENTA:
Calle Mar Chico, 23 Tel. 892 22 56
ARANJUEZ

LA NOTA MAS ALTA
DE HYUNDAI

Algauto, S.L.



El río que nos lleva

M^a Gloria Encinas Monzón,
concejala del P.P.

No, no crean que es el título de la película basada en la obra de José Luis Sampedro "El río que nos lleva". Nada más lejos de la realidad, este, nuestro queridísimo río Tajo, que utilizaron para el transporte maderero y que se mantiene aún vivo el recuerdo de cuando los ribereños disfrutábamos de él, de manera generalizada y sofocábamos así los calores veraniegos, es hoy un río que se nos muere poco a poco.

Ahora, nuestro queridísimo Tajo, "no" lleva el caudal que tenía entonces, ni siquiera el mínimo de 6 metros cúbicos por segundo exigidos por la Ley e incluso los responsables del gobierno municipal, no sólo no luchan por que se cumpla lo establecido sino que en uno de los últimos plenos, ante una moción presentada, por el concejal Pedro Saiz, que recogía que por parte de la administración municipal se exigiera ese caudal mínimo, se opusieron al debate de la misma. Nuestro queridísimo río Tajo "no" lleva la calidad de agua deseable entre otras razones porque al no tener suficiente caudal, no tiene capacidad para auto-depurarse.

Las condiciones de las aguas de un río que se utilizan o puedan utilizarse para el baño, deben ajustarse a unas normas de calidad (según se recoge en el Real Decreto 734/1.888) y es obligación de la Consejería de Salud de la CAM vigilar el estado del río. Esto, en años anteriores se ha venido haciendo así. Tal y como recoge el Real Decreto los muestreos se deben empezar a hacer 15 días antes del comienzo de la temporada de baño, repitiéndose dos veces al mes, como mínimo.

Este año, esto no se ha así, realizándose la primera analítica el 12 de julio, gracias a una petición de información sobre este tema hecha en Comisión por el Partido Popular, cuando paradójicamente en un folleto editado por la Consejería de Salud sobre el "Plan de Salud para todos" se habla de seguir aumentando los esfuerzos en la vigilancia de la calidad de los ríos.

Por desgracia, todos sabemos en que consisten los esfuerzos que se vienen haciendo en materia de Salud: Ley del Medicamentazo, ausencia de recetas médicas en los Servicios de Urgencia, listas de espera que no se reducen, etc.

En definitiva, que tendríamos que hacer uso de la expresión popular y decirle a la Consejería de Salud: "Virgencita, Virgencita que me quede como estoy".

A través del Espejo...

Palmas



Palmas al empresario taurino **José Félix González y Antena 3** por haber promocionado

Aranjuez en toda España con las novilladas de La Oportunidad.



Palmas combativas a los **vecinos del Edificio de la Glorieta del Nuevo Aranjuez** por la lucha mantenida y la paciencia demostrada. La situación por la que están pasando, pendientes una vez más de ser realojados, puede acabar con los nervios de cualquiera. ¡Animo y para delante!



Palmas trialeras a **Miguel Angel Pacheco**, joven ontigoleño que representará a España en el próximo Campeonato del Mundo de Trial Sin. Por fin, conseguimos que un deportista de la comarca destaque en un deporte sin balón. Jordi Tarrés empezó igual y ahora es ex seis veces Campeón del Mundo de Trial.

La arena



A José Bono

Por la denegación de la incineradora de Almaden y por como argumentó su decisión: "No soy de quienes, para reforzar su opinión o para exhibición de soberbia administrativa, dicen tomar las decisiones sin tener en cuenta a la opinión pública. Hemos escuchado a quienes estaban a favor y a quienes estaban en contra de la incineradora y no la hemos autorizado por su negativo impacto ambiental. Escuchar es buena costumbre democrática. Escuchar no es hacer derogación de responsabilidades".

Pitos



Pitos aguados y pasotas a la **Consejería de Salud de la Comunidad de Madrid** por no efectuar los análisis del agua del río cuando la ley lo indica, o sea 15 días antes del período establecido para el baño. Aunque la situación no es alarmante, es mejor no bañarse en este maltratado río Tajo.



Pitos usureros al **Patrimonio del Estado** por haberse negado a ceder el solar de la Charca de Secano para la instalación de las caracolas de realojo de los vecinos del Edificio de la Glorieta.



Pitos irresponsables al alcalde de Ocaña, **Jesús Velázquez**, por irse de vacaciones a Cádiz ante la grave situación planteada en su pueblo en relación con la instalación de la incineradora. Hay situaciones que requieren sacrificarse, ésta podría ser una de ellas.

DESDE LA BARRERA

Izquierda Unida - Convocatoria por Aranjuez, IU-CA Partido Orgánico - Partido Institucional

Este año 1994 y durante el mes de julio se ha celebrado la escuela de Verano del PCE aquí en Aranjuez. Por aquí han pasado 12 días más de cien cuadros de las distintas comunidades.

Además y como novedad, hemos celebrado un día abierto al Pueblo de Aranjuez. En esa jornada invitamos a colectivos para que expresasen libre y críticamente sus propuestas de desarrollo para Aranjuez y las insuficiencias de nuestras políticas locales. Las escuelas están para debatir, desde las diferentes tradiciones que componen el corpus de las Izquierdas, los problemas que se padecen, buscar salidas a la crisis económica, social, cultural y crear puentes de comunicación entre las diferentes sensibilidades de las Izquierdas, puentes que respetando las diversas culturas, se puedan concretar en programas alternativos. En una de las ponencias más innovadoras se planteaba la vi-

gencia del Ideario Comunista en relación con el Ideario emancipatorio. Se hablaba así de la diferencia entre Partido Orgánico y Partido Institucional. El partido Orgánico estaría compuesto por todos aquellos colectivos que estuviesen luchando por construir una Sociedad alternativa a la actual. Que intentase llevar a la práctica los ideales emancipatorios. Este colectivo emancipatorio podría estar en las diferentes sensibilidades de las Izquierdas: socialistas, comunistas, pacifistas, alternativos, feministas, ecologistas, etc.

Por contra, el Partido Institucional debería ser el referente de todos esos colectivos, para que así la acción fuese más eficaz.

Nosotros aquí, vamos a tratar de construir ese Partido Institucional en torno a Izquierda Unida, para que IU se convierta en un claro referente del Partido Orgánico. La tarea no es fácil.

Hemos de ser sinceros y reconocer las actuales insuficiencias de IU. Por ello, nos proponemos abrirnos

a la sociedad, hacer un llamamiento a la participación con el objetivo de diseñar nuevas formas de hacer política. Realizar una Convocatoria por Aranjuez dando cabida a todos los colectivos alternativos, a todas las sensibilidades, culturas y tradiciones de las Izquierdas, y que sean ellos mismos los que vayan diseñando un programa de acción, de intervención política que vaya mucho más allá de citas electorales, destinado sobre todo a crear vínculos sociales, a vertebrar la sociedad ribereña o arancetana y que sea ella misma la que nos marque el camino a seguir; que a mi juicio se debería articular en torno a dos ejes prioritarios:

- **Participación ciudadana:** Nuevas formas de hacer política, materializada en iniciativas legislativas populares. Urge ya un reglamento de participación ciudadana que

regule la presentación de mociones al Pleno municipal por colectivos no representados institucionalmente y que cuente con un apoyo de firmas en torno al 10% de la población. También el uso de Referéndum local para temas importantes.

- **Diseño de un modelo de Ciudad alternativa:** Que tenga como base un Desarrollo Local entendido este como un proceso global, integrado y sostenible de cambio social, protagonizado por la población, que participe activamente en el aprovechamiento de los recursos humanos, materiales, naturales y sociales, para la mejora de sus condiciones de vida, culturales, educativos, económicos, sociales y políticos.

Una humanidad justa, en un planeta habitable.

Alfredo López Pulido.
Consejo Político Regional -
IU - C.A: Madrid.

EDITORIAL

¿Incineradora de Ocaña? No

Los países desarrollados generan una gran cantidad de residuos domésticos e industriales. Residuos que son el resultado de esa aberración del pensamiento que considera a la naturaleza como un recurso económico más y por lo tanto da prioridad al beneficio económico sobre el respeto al medioambiente. Residuos que son fruto de una sociedad consumista en exceso, de una sociedad en desequilibrio con la naturaleza.

Son millones de toneladas de residuos tóxicos y peligrosos que hay que tratar de alguna manera. La incineradora que se quiere instalar en Ocaña, por mucho que se diga y se asegure, (como ya pasó con las centrales nucleares) va a provocar que no se pueda dormir con tranquilidad pensando que a pocos kilómetros se producen y se manejan y almacenan algunas de las sustancias más tóxicas que existen, como las dioxinas y el mercurio; 25 millones de kilos de residuos sólidos, 40 millones de litros año de agua residuales, 30 millones de kilos de residuos quemados al año.

No se eliminan los residuos tóxicos dispersándolos en el aire o escondiéndolos bajo tierra, como verdaderas bombas de relojería sobre las cabezas de las generaciones futuras.

Nos preguntamos que tiene Ocaña y su entorno que no tenga Almadén, donde el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, denegó una instalación similar.

El alcalde de Ocaña, al cual hay que reconocer la defensa que hace de la industrialización de su municipio, que valore si la incineradora es pan y preocupación para hoy, hambre y preocupación para mañana.

La incineración de residuos tóxicos industriales es un freno a la reducción de residuos y al reciclaje según reconocen organizaciones ecologistas de la seriedad y raigambre de Greenpeace. Estando en juego nuestra salud y la de nuestros hijos hay que exigir alternativas de menor impacto ambiental y sanitario. EL ESPEJO se siente participe de un proyecto de calidad de vida para toda una comarca natural de la que forman parte pueblos de Toledo y Madrid. En ese proyecto no cabe una incineradora de residuos tóxicos y peligrosos.



SPORT ARANJUEZ S.L.

Gerente: Casimiro Moreda García-Tizón
Directora: Rosalba B. Díaz Díaz.

Colaboradores:

Redactora-jefe: Montserrat Lera
Jefe de Fotografía: David Ruiz
Sección de Motor: Fernando Moreno
Sección Economía Local: Enrique Pedrero
Deporte: Julio Montero, Ana María Rodríguez,
Oscar Aguado

Diseño y Maquetación: Rosalba Díaz, Casimiro Moreda

Diseño Publicitario: Casimiro Moreda G-T

Coordinadora de Publicidad: Montserrat Delgado

Publicidad: Florencio Díaz-Maroto

Calle Capitán nº72 1º.A. ARANJUEZ.

Tels: 892 20 01

Imprime: Rotativas Guadalajara

EL ESPEJO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores

A LA PAR

Alberto Villaverde

Se han limpiado el culo y han tirado de la cadena

Si hubiese que enumerar la cantidad de proyectos, planes, convenios y similares que desde el gobierno municipal de Aranjuez se han planteado como "futuro ilusionante" para los ciudadanos de este pueblo seguramente necesitaría una edición especial de este periódico para poder abarcar todo. Si por promesas, firmas, buenas palabras, miles de millones que iban a caer del cielo, etc, etc, se valorase la situación de un municipio, Aranjuez sería un auténtico paraíso.

-Parque tecnológico del Puente Largo: en saco roto por ineficacia de gestión o por defender por intereses fantasmas cuando con poco que se hubiese apretado a la Comunidad y creando una empresa mixta, el proyecto podía haber salido adelante. Alguno buscaba salida para cuando deje o le obliguen a dejar la política y se ha estrellado. Y "el que se pique, ajos coma".

-Universidad. Existe un convenio firmado puramente testimonial. Recientemente, en la jornadas dedicadas al Plan de Urbanismo, el delegado del área Juan Figueroa reconocía que no existía ninguna certificación concreta de que el acuerdo firmado con la Complutense se desarrollase tal y como se pretendía en un principio. A pesar de esto, una parte importante de la revisión del Plan están en función de la Universidad. ¿Dónde están los tres mil alumnos de los que se hablaba para este año? ¿Dónde los pretendían meter?

¿Necesita realmente Madrid

más infraestructura universitaria teniendo en cuenta que el ratio será cada vez más bajo a partir de ahora? ¿Cuánto dinero ha destinado la Complutense en su presupuesto para desarrollar el convenio? Alguien tendría que explicar todo esto.

-Convenio del 17 de febrero.

Esto, junto con los 12.000 millones de pesetas que prometió el Consejero Fernández Noriega poco después para apaciguar los ánimos de los sindicatos, exaltados por la crisis de las grandes empresas (FYSE e INISEL), son las dos mayores tomaduras de pelo que ha recibido este pueblo desde que en 1808 se levantase para derrocar a un rey e imponer al tirano Fernando VII. ¿Dónde está el saco de oro del señor Noriega? ¿Por qué no se ha celebrado la Comisión de seguimiento de los acuerdos del 11 de febrero? ¿qué pasa con las 10 promesas del Equipo de Gobierno en el último debate sobre el Estado del Municipio?

No merece la pena seguir ni con la recuperación del Tajo, la rehabilitación del Teatro, el Polígono Industrial o el Plan de vivienda que nunca existió y que tiene a 300 familias esperando.

El Gobierno Local va a terminar la legislatura con las calles céntricas "patas arriba", que es lo suyo, "todo patas arriba" y todo sin definir. El que venga después, sea del signo que sea, allí se las apañe. Se van dejando abierto un proceso de venta especulativo sobre el campo de fútbol que se puede terminar por cargar el pequeño comercio de

Aranjuez.

Y todo esto, todo esto, no es culpa de un sólo hombre, en este caso del Alcalde. Es culpa de un gobierno tripartito absurdo cargado de chantajes internos y externos. Es culpa del afán de protagonismo de alguno de sus miembros. Eduardo García ha cometido dos pecados. Ha pecado de "calzonazos" con algunos de los que se ha rodeado y el mismo lo reconoce en círculos de confianza y le ha faltado valentía ante Leguina, pero tampoco le han dejado trabajar a gusto ni desde el Ayuntamiento ni desde el Partido.

Hoy, unos cuantos años después, el tiempo que siempre es juez insobornable de los acontecimientos ha terminado por dar la razón a los que desde 1988 anticipábamos que Aranjuez lo estaban convirtiendo en un solar. Aquellos agoreros, catastrofistas y "defensores de intereses siniestros" están teniendo hoy hasta el reconocimiento de muchos que por entonces pretendían crucificarnos. Algunos de los que estuvieron con el poder mientras creían tener la posibilidad de sacar tajada. Ahora son los "más fieles" instigadores de sus defenestración".

Unos y otros, y la prensa incluida, que les hemos hecho el juego, hemos acabado con la ilusión de este pueblo. Ese proyecto "ilusionante para Aranjuez" del que hablaba alguno está muerto, se han limpiado el culo con la ilusión de los ciudadanos y han tirado de la cadena.

EL POBRECTO HABLADOR

El virus de la discordia

Existe un gas como arma bacteriológica que provoca un virus de la discordia entre miembros de un mismo ejército. El socialismo local parece estar bajo sus efectos. Ello explicaría el ambiente de víspera de noche de San Bartolomé o enfrentamientos como el recientemente protagonizado por el Alcalde y su anterior ayuda de cámara, zanjado con el desahucio administrativo de una bella inocente. Si es que hubiera lugar para la inocencia en esta corte de las intrigas. Arbitristas locales, creyendo ser cosa del demonio, propusieron recurrir a un exorcista. Otros lo achacaron al calor y ya refrescaría. El Ayuntamiento, no obstante, ya ha decidido ensanchar el cementerio.



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S. L.

C/. del Rey, 20

Tel. 892 22 89

- * INSTALACIONES INDUSTRIALES DE AIRE ACONDICIONADO.
- * BOMBAS DE CALOR.
- * VENTILACION DE GARAJES.
- * CONDUCCIONES DE AIRE.
- * MANTENIMIENTOS EN GENERAL.



▲ Instalar Aire Acondicionado MITSUBISHI ELECTRIC es fácil y rápido.

▲ El diseño de MITSUBISHI ELECTRIC está pensado para integrarse en todo tipo de ambientes y en lugares casi invisibles.

▲ El sistema Multi de MITSUBISHI ELECTRIC permite instalar hasta 4 climatizadores con una sola unidad exterior.

▲ MITSUBISHI ELECTRIC consigue el máximo silencio gracias a su compresor rotativo.

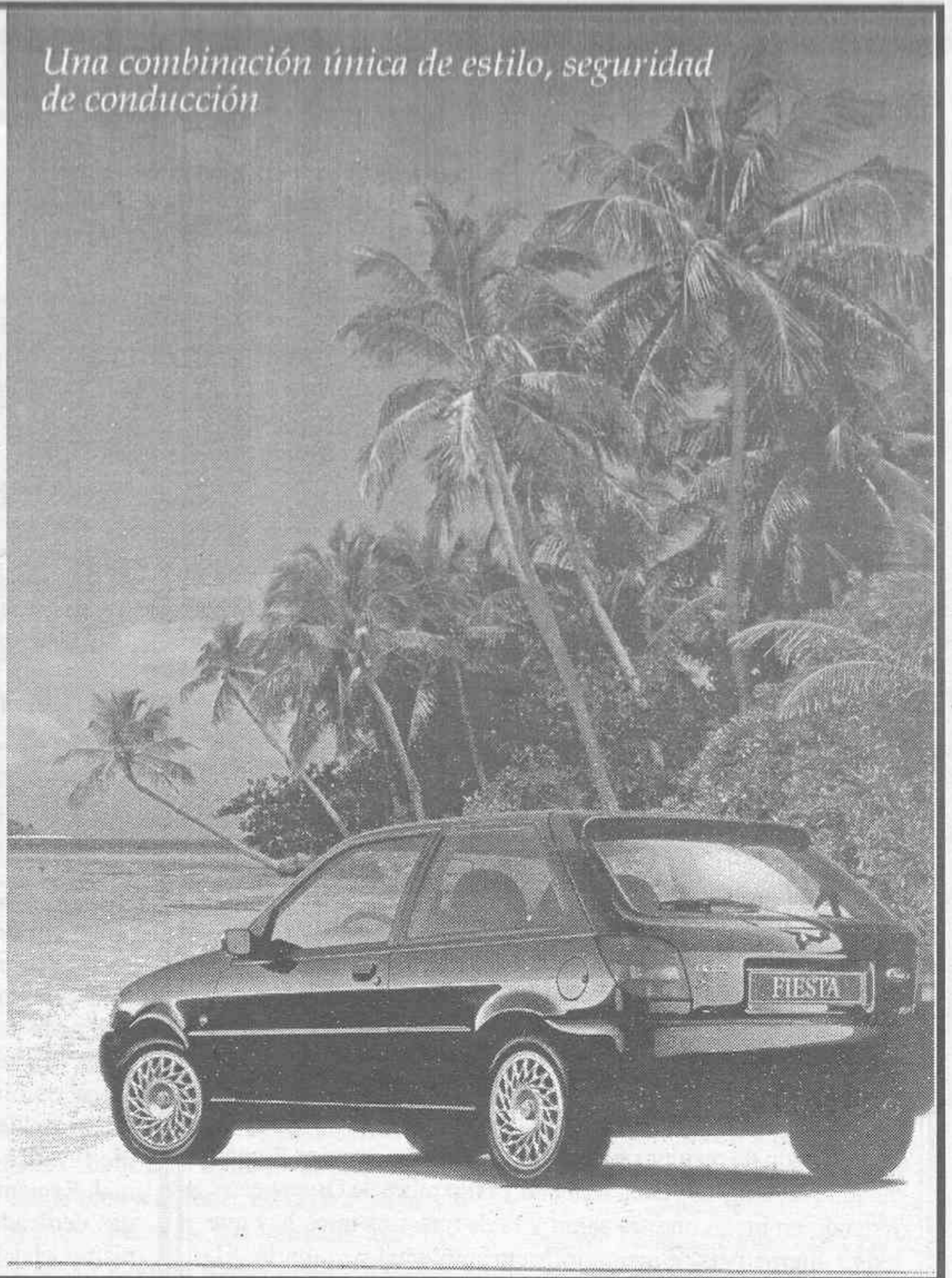
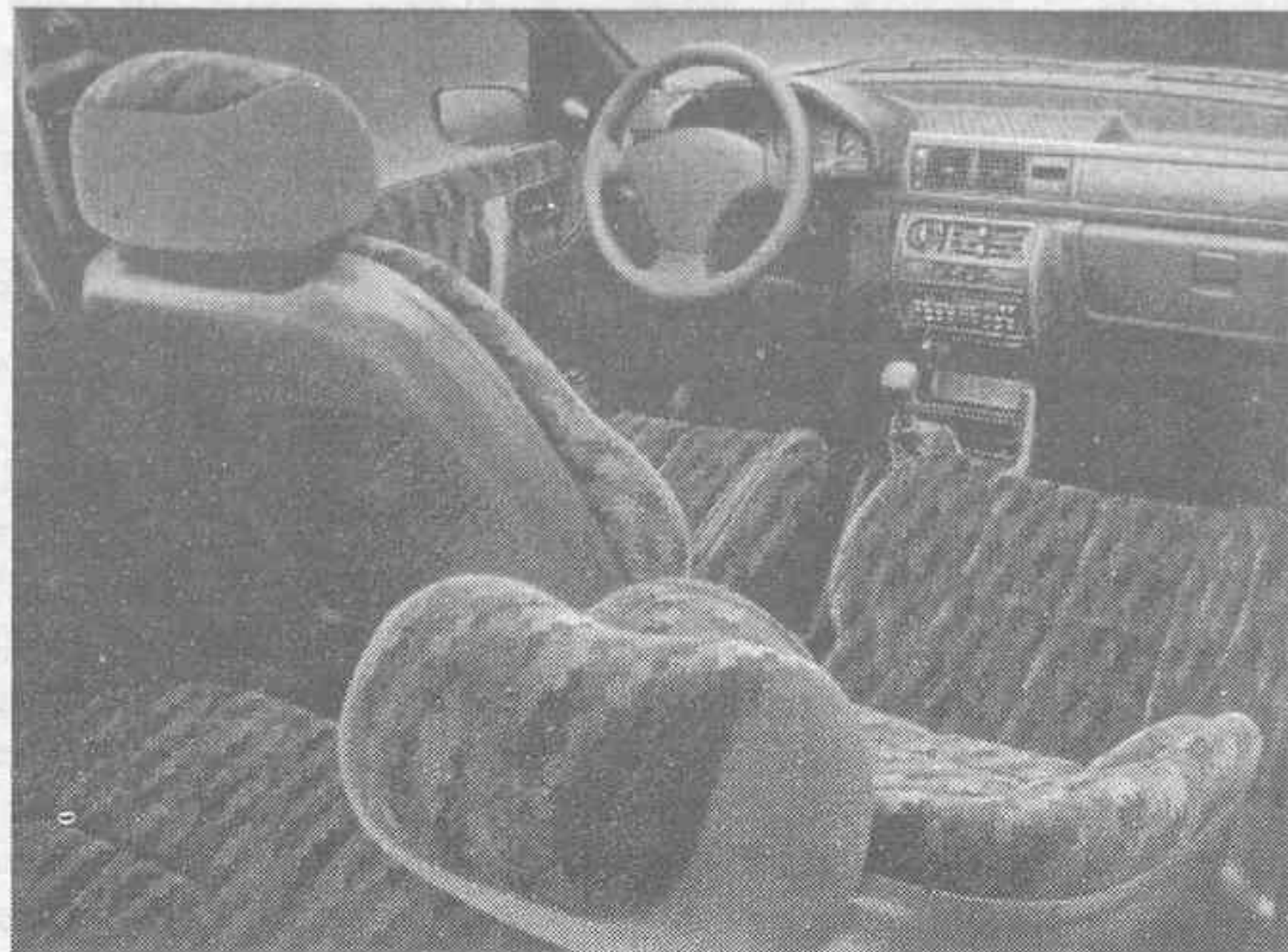
▲ El mando a distancia MITSUBISHI ELECTRIC es facilísimo de usar.

▲ El sistema Inverter de MITSUBISHI ELECTRIC reduce el consumo de electricidad al mínimo.

▲ La amplia gama MITSUBISHI ELECTRIC le permite elegir entre todo tipo de climatizadores.

FIESTA *Si*

Una combinación única de estilo, seguridad de conducción



Gama Fiesta desde 1.180.000 Ptas.*

Llama e infórmate en el teléfono 891 00 07 - 891 15 74

*Precio recomendado en Península y Baleares. IVA, I/M, Transporte y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock.

Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tel. 891 00 07 - 891 44 47



Paulino Marcos, S.A.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
SANEAMIENTOS - CALEFACCIÓN - AIRE ACONDICIONADO

... lo mejor para tu baño

**Mampara
ángulo
de ducha
desde
27.000 pts**

iva y montaje incluido

**Mampara
de baño,
frontal
de 1.60 m.
desde
35.947 pta.**

iva y montaje incluido

CENTRAL
C/. Abastos, 121
Tels. 891 16 40 / 891 16 41
ARANJUEZ (Madrid)

EXPOSICION
Ctra. Andalucía, km. 54
Tel. 925 - 12 70 76
ARANJUEZ - OCAÑA
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:
Ctra. Loeches, 7
Tel. 871 62 44
ARGANDA DEL REY (Madrid)

**PRESUPUESTOS
Y MEDICIONES
SIN COMPROMISO**

Carta de los lectores

Vizcaíno

Con fecha 29-7-94 salía en la publicación del Tablón de Anuncios el concurso subasta para la adjudicación del Kiosko del Campo Municipal de Deportes en la que como único requisito indispensable era la plica mínima de 800.000 pesetas, siendo el período de cierre de las mismas el día 30-7-94 a las 21,00 h. En el día y hora de apertura de los sobre únicamente habría cuatro concursantes:

El 1º concursó con 1.050.000
El 2º concursó con 915.000ptas.
El 3º concursó con 906.000 ptas.
El 4º concursó con 810.000 ptas.
Parece ser que el primer concursante presentó su renuncia. Ante este caso la adjudicación correspondería al segundo. Este hecho ocurrió el lunes 1 de agosto. Este mismo día nos comentan que la adjudicación del Kiosko ha sido fallada a favor del tercer concursante, ya que parece ser que el segundo no ha firmado el contrato. Ante este hecho y tras comunicar nuestra más clara protesta, nos llama un miembro de la directiva para que nos personemos en las instalaciones del club el día 2 de agosto a las 21,00 h.

Este mismo día personados en hora y lugar indicado nos manifiestan (la mayoría de la directiva del Aranjuez) la firme reso-

lución de adjudicar el Kiosko del campo de fútbol a favor del tercer concursante, diciéndonos que se lo daban a este Sr. porque querían y que el único fallo que se había cometido era haber sacado a subasta dicho kiosko. Estas palabras fueron dichas por un miembro de la directiva al que llamaban Justo.

Para conocimiento de los lectores, al Sr. que ha sido adjudicado el kiosko es hermano de un miembro de la directiva del Aranjuez C.F.

Parece mentira que un país de talante tan democrático como vamos pregonando se sigan dando acciones que recuerdan a las dictaduras más absolutas. Estas acciones son las que sitúan a cada ciudadano en el sitio que se merece. Es impresentable que unos Srs. actuando de forma tan ilícita manchen el buen nombre y el buen hacer de este club que tan buenas alegrías nos ha dado y que Dios quiera nos siga dando, que al fin y al cabo es el equipo de nuestro pueblo.

Se van a seguir acciones legales, interponiendo una demanda en el juzgado por daños y perjuicios por este hecho. Lo que es una pena es que si el día de mañana el juzgado nos da la razón, sea en el Club en el que repercute el trastorno, y no en los Srs. que han tenido la culpa.

La Popular de San Roque en Colmenar de Oreja

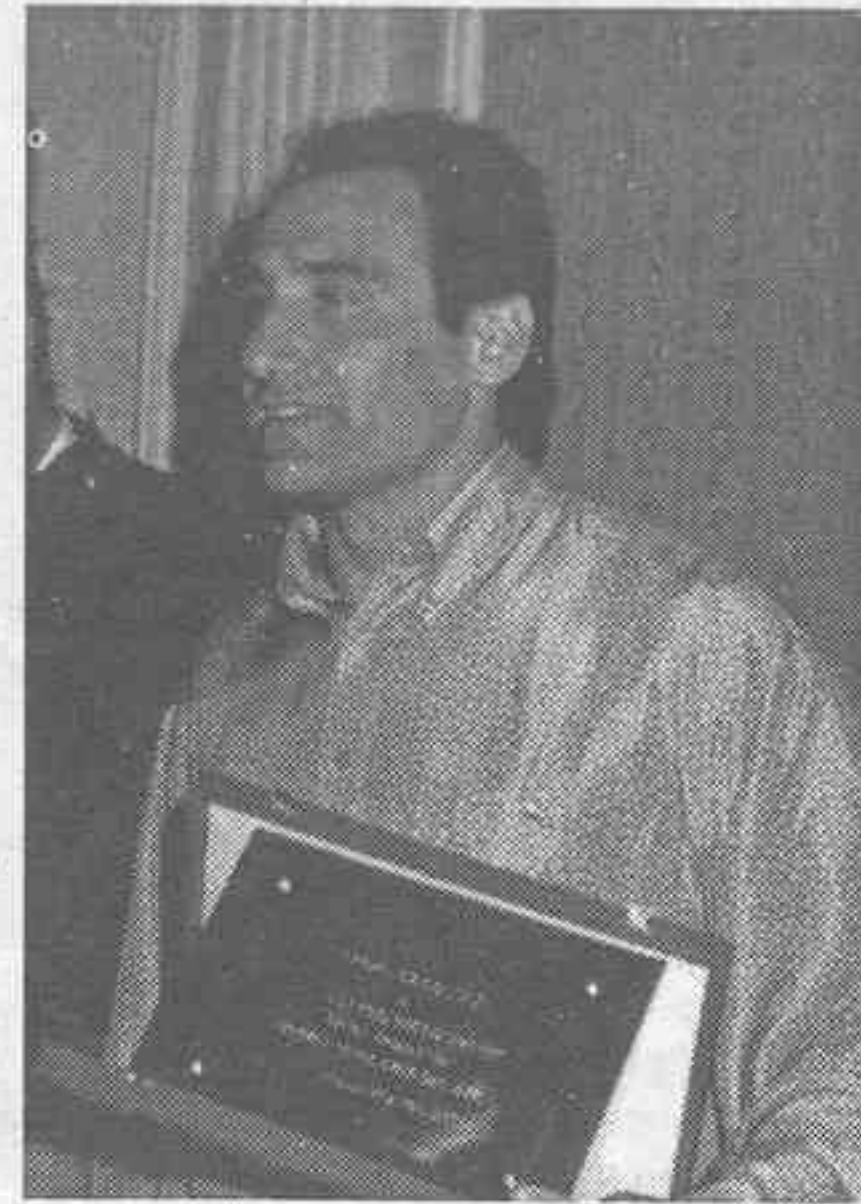
La tradicional carrera popular de San Roque vuelve a congregarse un año más a todos los amantes del atletismo, y del deporte en general en Colmenar de Oreja. La Hermandad de San Roque organiza esta competición que se celebrará el domingo día 14. El recorrido transcurrirá por las calles de la localidad, y los participantes tomarán la salida en

la Plaza de San Roque. A pesar de que en ediciones anteriores la prueba quedó un poco deslucida por la escasa participación, los promotores de la carrera esperan que este año se reúnan un mayor número de atletas. Para participar se requiere únicamente la inscripción previa antes del comienzo de la carrera.

ULTIMA Y GRAN INCORPORACION PARA EL ARANJUEZ C.F.

José Luis Salcedo "Pepin", vuelve a casa

En el intento y esfuerzo por parte de Justo Castellanos y su Junta Directiva de potenciar al equipo ribereño, el pasado sábado día 6, se confirmaba el fichaje de José Luis Salcedo "Pepín" por el equipo rojillo. Un compromiso por dos temporadas que viene a confirmar y ratificar la apuesta fuerte que está realizando la actual Junta Directiva en su intento de hacer un Aranjuez C.F. grande. Un esfuerzo importante para Angel Jaraiz, que le servirá para conseguir potenciar más la ya más que fuerte línea defensiva del Equipo.



Un "Pepín" que aparte de lo que pueda aportar como futbolista (que ya es bastante)

será un hombre con un poder de convocatoria importante para la afición de Aranjuez por su carisma y personalidad. A parte de esto, será el Espejo donde se miren los integrantes de los equipos de las categorías inferiores en su intento de poder conseguir los logros que en su día consiguió Pepin. Ahora, la respuesta a este fichaje será por parte de esos aficionados llamados a, con sus abonos, contribuir a llevar a este Aranjuez C.F. a lo más alto posible.

¡Bienvenido a casa! Pepin.

Julio Montero.

La cantera comenzó a rodar

El pasado lunes día 8, en el Campo Municipal de Deportes tuvo lugar el acto de presentación de las plantillas de jugadores de los equipos de A.D. Ancora pertenecientes a las categorías de Regional y Liga Nacional Juvenil.

Alrededor de una treintena de jóvenes futbolistas estuvieron presentes en ese acto que servía para conocer a sus respectivos entrenadores. Un hombre joven que viene con ganas en esto del fútbol, como es Tomás Fernández será el encargado junto con Rafael Ortiz de dirigir a los chavales que en un futuro no muy lejano están llamados a defender los colores del equipo más representativo de nuestro municipio.

Por su parte, Julio Espada, ayudado por Toni Belmonte, perfecto conocedor de la cantera

ribereña, será el responsable técnico del equipo juvenil que entrenará categoría.

Ambos, junto con Enrique Moreno, coordinador del Club, trabajaran estrechamente con el técnico del primer equipo Angel Jaraiz, en una labor de unión y coordinación y seguimiento de los jugadores que reúnan las cualidades necesarias para dar el salto.

ANTONIO BELMONTE

"Hemos hecho la presentación conjunta con los dos equipos debido a que comienzan las competiciones en la misma fecha. Hemos incorporado a nuestro plantel de técnicos a Tomás Fernández y Rafael Ruiz que serán los dirijan al Equipo Regional. Esta temporada tenemos dos retos muy importantes: Queremos a toda costa mantener al equipo que va a debutar en la

categoría juvenil en liga nacional y para ello pido a todos los integrantes de este equipo el que hagan todo lo humanamente posible para no perder la categoría. Con eso nos conformaríamos. Para ello es imprescindible el trabajo, la disciplina y el sacrificio.

El equipo de Regional creo que está capacitado para ascender a preferente, a pesar de la juventud de la plantilla se cuenta con un año de experiencia y pienso que con los refuerzos que se han podido hacer y con la capacidad que se tiene, se puede conseguir y sobre todo apostamos fuerte en seguir con el trabajo ya demostrado de cantera para que si ahora son cinco o seis los jugadores de las categorías inferiores que están en el Aranjuez C.F. dentro de muy poco puedan ser algunos más". J.M.



HORMA VISION
C/ de la Rosa, 50 ☎ 891 24 34
ARANJUEZ



EUROLASER
CARRERA DE ANDALUCIA, 59 y 61
Teléfs. 892 04 86 - 892 02 56
ARANJUEZ

Amueblamos su Cocina en de menos de 10 días

Por sólo

9.893 ptas. mes sin entrada

PLAZOS HASTA 48 MESES

AT

Asesoría Técnica

Servicios:

- ✓ Contable
- ✓ Jurídicos
- ✓ Laboral
- ✓ Fiscal

COMINERO ASESORES, S.L.
C/ Stuart, 47 Bajo
Tel. 892 53 50
28300 ARANJUEZ

SE VENDE O ALQUILA
Local Muy Céntrico
86 m²
Tel. 891 05 64

MOLDURAS Y LAMINAS PARA CUADROS



**Revelado en Color
Foto Carnet al instante
Fotocopias Color y en Blanco y Negro
Taller Propio**

C/ Almíbar, 56 Tel. 891 62 44 Aranjuez

La Buena Mesa de la Vega



Café
Restaurante

El faisán

- ✓ Cocina selecta
- ✓ Menús diarios
- ✓ Presupuestos para menús especiales

Calle del Capitán, 21
Teléfono: 892 16 83

Restaurante Almibar



C/. Almibar, 138 28300 Aranjuez
Tel. (91) 892 53 02-891 00 97



BAR JUANI

Freiduría y Mariscos
Jamón y Lomo de Jabugo

C/. Moreras, 31
Tel. 891 26 12

SALSERÍA Y ARROCERÍA

EL FRONTÓN
AHORA LOS FINES DE
SEMANA EN ARANJUEZ
(Además de nuestras
conocidas Raquetas)

Prueba estos nuevo platos
como por ejemplo:

- *ARROZ NEGRO
- *ARROZ CIEGO
- *ARROZ FIDEGUA
- *ARROZ ABANDA



C/. Stuart, 159 - ARANJUEZ



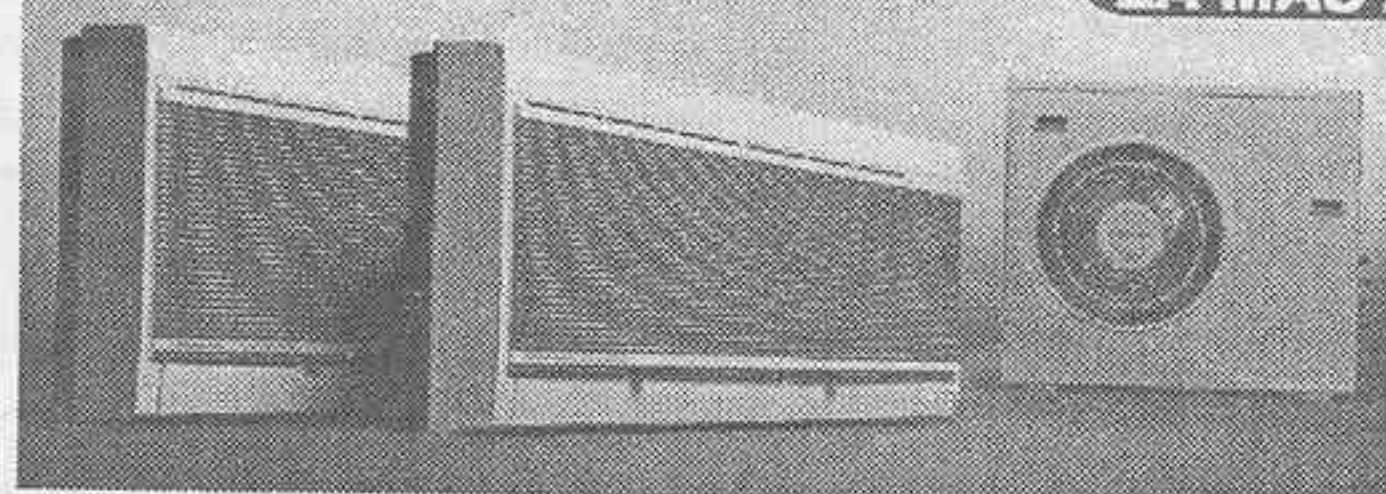
Electricidad Aranjuez, S.L.

Ctra. de Andalucía, 30
28300 ARANJUEZ

Tel. 892 26 01
Fax. 892 26 01

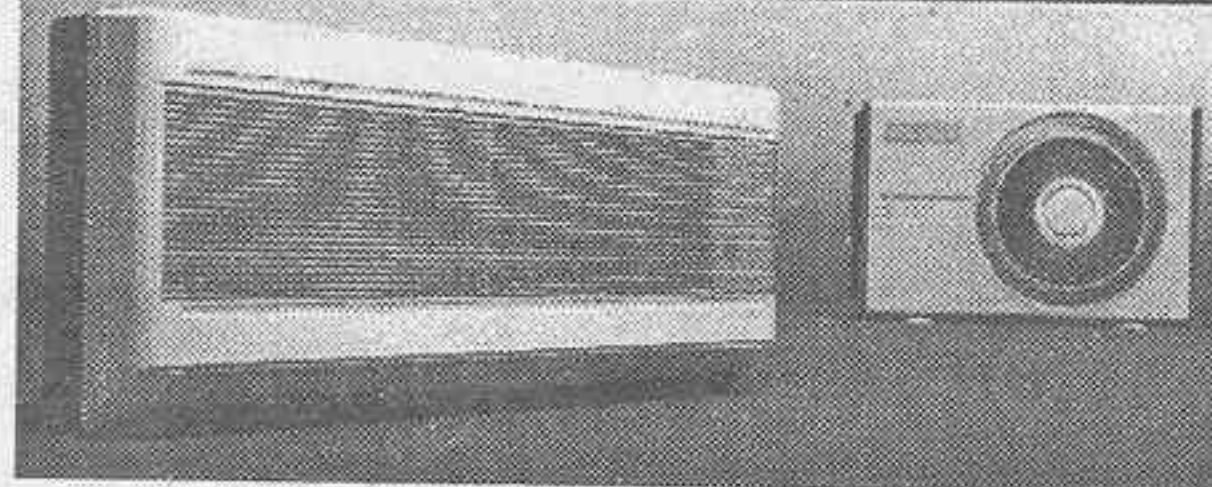
Electrolux
Lo hacemos por ti.

LA MÁS AMPLIA GAMA DE ACONDICIONADORES DE AIRE A SU ALCANCE



MULTI SPLIT SPC-8 / SPC-16

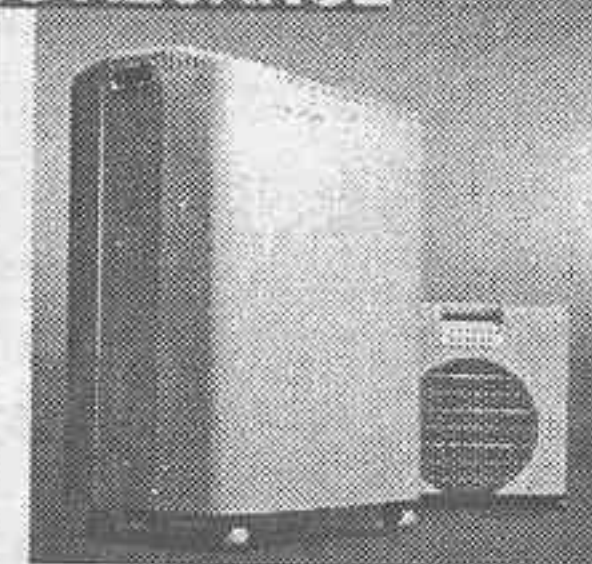
- * Capacidad frigorífica: 2.000 frig./h. x 2 consolas.
- * Unidad exterior con dos compresores rotativos de alto rendimiento.
- * Control por microprocesador con programador y función nocturna.
- * Unidades extremadamente silenciosas
- * Mando a distancia



SPLIT

- * Termostato de alta sensibilidad
- * Control por microprocesador
- * Función nocturna con sensor fotoeléctrico
- * Programador 24 h. (On/Off) a la temperatura deseada.
- * Función de deshumidificación.
- * Deflectores de aire automáticos.
- * Mando a distancia de cristal líquido por infrarrojos.

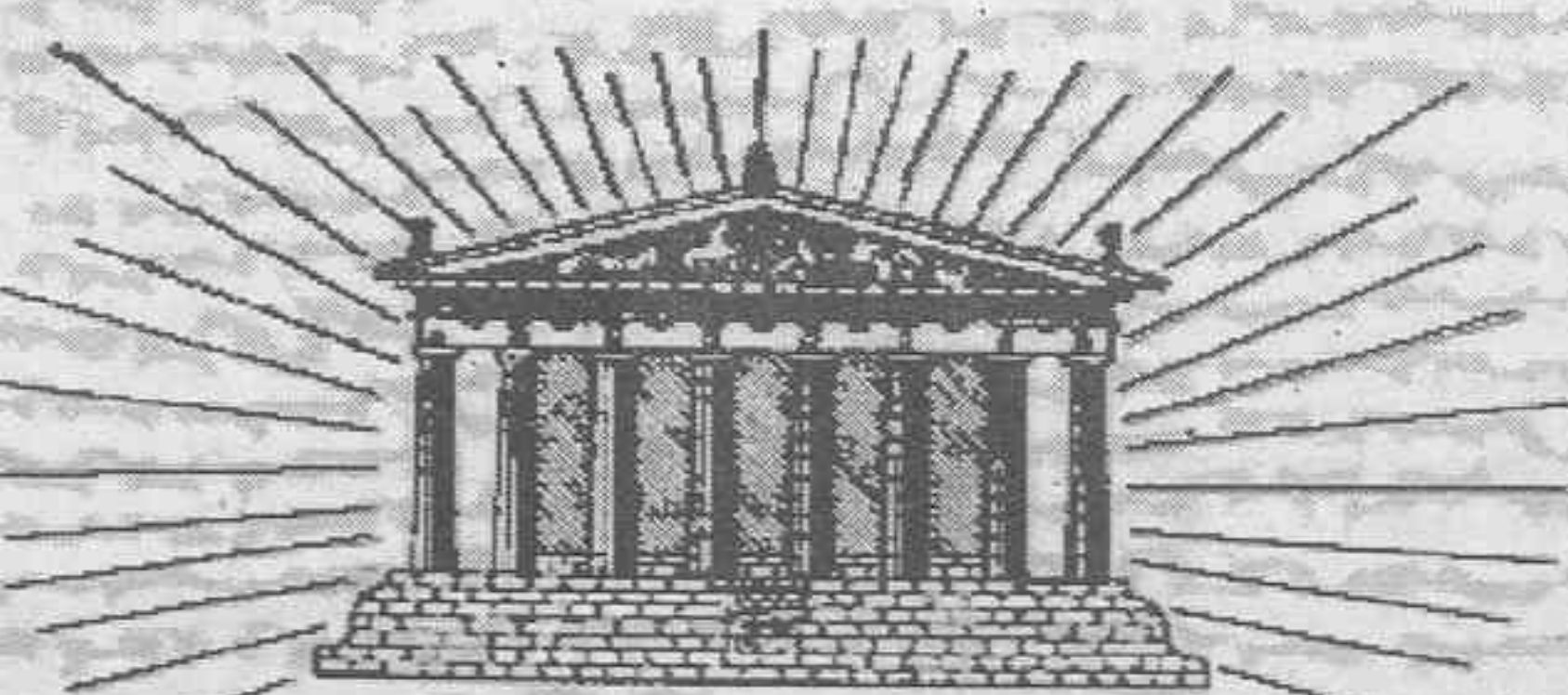
PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



ACONDICIONADORES PORTÁTILES

- * Calefacción eléctrica opcional: 2.600 W.
- * Sistema refrigeración totalmente eficaz
- * Función de deshumidificación

- * Compresor rotativo
- * Filtro de fácil acceso
- * Termostato selección temperatura.
- * Programador (On/Off)
- * Mando a distancia.
- * Luces indicadoras de temperatura y programación
- * Control por microprocesadores



VERTICE DE SEGUROS, S.A.

"MULTIRRIESGO DEL HOGAR"

VERTICE

ASISTENCIA MUNDIAL

Entierros- Traslados-Incineraciones

PERMANENTE 24 HORAS

Calle Almíbar, 175

Tel. (91) 891 02 01

Fax 891 09 07

ARANJUEZ

HASTA QUE EL AYUNTAMIENTO DE OCAÑA SE COMPROMETA A NO INSTALAR LA INCINERADORA

Los propietarios de fincas del Polígono se niegan a vender sus tierras

Crudo panorama se le presenta al alcalde de Ocaña, Jesús Velázquez a la vuelta de sus vacaciones. Después de la oposición frontal de gran parte de su pueblo y de la práctica totalidad de la comarca, ahora más del 75% de los propietarios de las fincas ubicadas en el futuro polígono industrial se niegan a vender ni un palmo de terreno, mientras el Ayuntamiento de Ocaña no se comprometa a no instalar en el citado polígono la incineradora. Por otra parte, el pasado miércoles se constituía en Santa Cruz de la Zarza la Plataforma Comarcal Anti-incineradora.

El pasado martes 9 de agosto, se celebraba una reunión entre la Asociación "Nuevos Horizontes" de Ocaña y los propietarios de las fincas ubicadas en el futuro polígono industrial de Ocaña a fin de explicar a los mismos el proyecto de construcción de la incineradora de la multinacional francesa SARP. En la citada reunión ya propuesta de los mismos propietarios se acordó elevar un escrito firmado por los mismos al Ayuntamiento de Ocaña en el sentido de no vender ni una sola finca más a la empresa gestora del Polígono, BUHARCO, en tanto el Ayuntamiento de Ocaña no se comprometa en pleno municipal a no instalar en el citado polígono la incineradora.

Este acuerdo supone no sólo un duro golpe a la incineradora, sino un grave problema legal. En el pleno celebrado la pasada semana se aprobaba con los votos del PSOE las bases de actuación del futuro Polígono Industrial, además de certificarse que BUHARCO era propietaria de un 62,78% de los terrenos del polígono, terrenos que ahora sus propietarios se niegan a vender hasta que no se cumpla la

condición expresada.

En este sentido, también se ha manifestado el portavoz de la Plataforma Ciudadana Anti-incineradora, Franco López Mingo que en estos momentos está estudiando la posibilidad de querrellarse contra el secretario de la gestora del polígono "ante una falsificación de documento clara, ya que esta empresa sólo es propietaria del 10 por ciento del suelo".

La presión social no cede y las esperanzas de conseguir la no instalación de la incineradora se han visto reforzadas con las declaraciones del Consejero de Agricultura del Gobierno Castellano-manchego, López Carrasco, que señaló que "personalmente, en principio, me produce rechazo". Carrasco dijo que era injusto además que se generen residuos en una parte y se manden a otra comarca.

PLATAFORMA COMARCAL

El pasado miércoles se reunían en Santa Cruz de la Zarza diversos colectivos, asociaciones y ciuda-



Miembros de la Plataforma Comarcal Anti-Incineradora

danos de la comarca para constituir la Plataforma Comarcal Anti-incineradora y elaborar un calendario de actuaciones y movilizaciones sociales. Se eligió como presidenta a M^a Pilar Raserón.

En esta reunión se volvieron a abordar los riesgos que para la salud y el medio ambiente supone la instalación de esta incineradora. Se insistió en la necesidad de informar y concienciar a los habitantes de la comarca de Ocaña para que no sean engañados por "la prepotencia de una empresa que ya está repartiéndose fichas para que los jóvenes rellenen con el caramelo de un puesto de trabajo".

Franco, portavoz de "Nuevos Horizontes" tachó de "estafadores profesionales" a la multinacional francesa y habló de la "política del pelotazo" que estaba practicando la empresa gestora del Polígono.

CONTESTACIÓN DEL PSOE DE ARANJUEZ.

Ante la carta publicada el pasado número del portavoz del PSOE de Ocaña, Julián Mata,

el secretario General de la Agrupación socialista de Aranjuez, Angel Salazar, ha querido dejar constancia de la indignación que ésta le ha causado.

A continuación reproducimos su carta:

"Estimado compañero: Permíteme que te diga que recibo tu carta con sorpresa e indignación. Sorpresa porque no tiene sentido el recibirla ahora, cuando tu nota de prensa fue publicada y leída en los medios de comunicación días antes. Creo deberías de haberla enviado anteriormente a la Agrupación para ser valorada en la Ejecutiva, lo que demuestra tu mal estilo para casos de tan alta sensibilidad política (pero que le vamos a hacer, en este, nuestro Partido, hay de todo).

He de expresar mi indignación por el trato que das a Eduardo García Fernández que es, primero, Alcalde de Aranjuez, segundo Diputado de la Asamblea de Madrid y tercero y no menos importante compañero

tuyo y nuestro en este partido plural; indignación por acusarle de irresponsable político, oportunista ecológico, responsable de la situación laboral de los habitantes de Aranjuez y de sus empresas...etc.

Como te atreves a calificar así a un compañero que durante todos estos años de legislatura al frente del Ayuntamiento ha demostrado su buen hacer político (prueba evidente son los años que lleva como Alcalde).

Sinceramente creo que eres el menos indicado para hacer estos juicios de valor dado que se aprecia un escaso nivel político en tu persona estando por debajo de los niveles medios. No alcanzando ya ni por asomo el nivel en que se encuentra tu compañero de partido el Sr. García como tu le llamas de forma retirada.

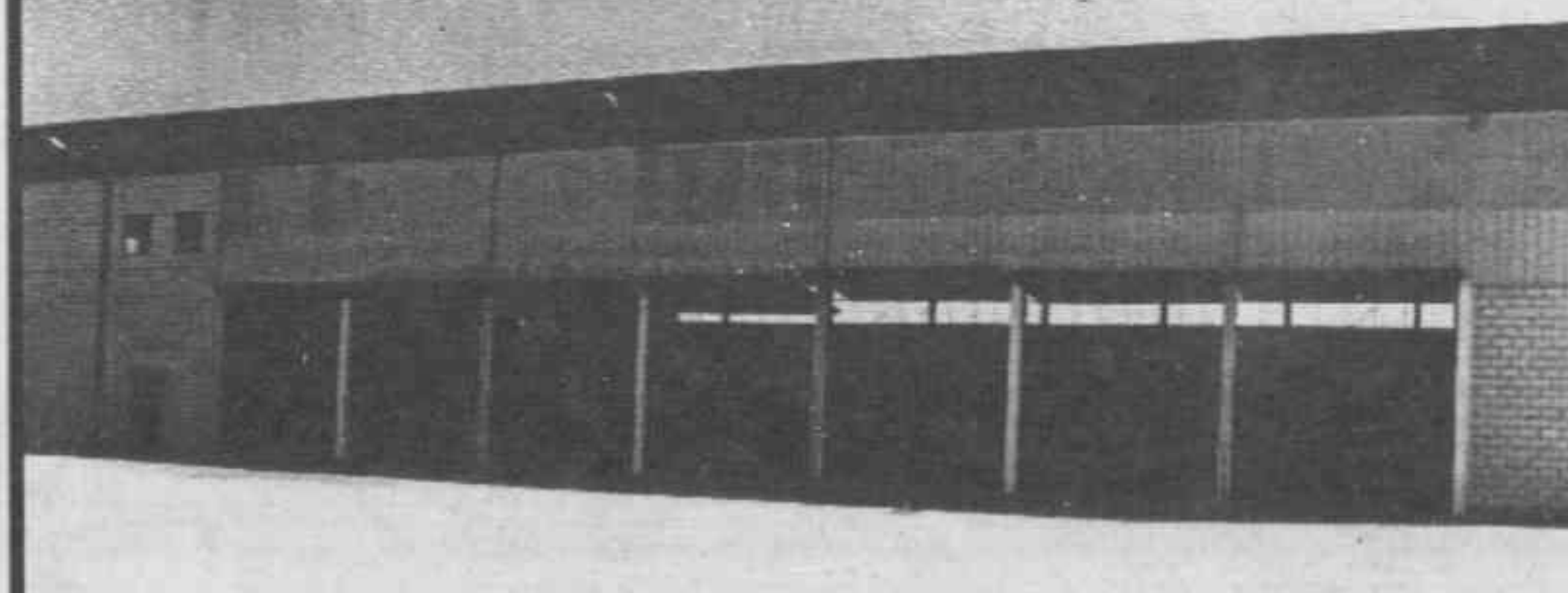
Por tanto te ruego aceptes un consejo, escucha a la gente que te rodea que es la gente que te vota, que lucha porque nuestros ideales sean los que dirijan los destinos de la ciudadanía y que son los que conviven conmigo.

Para finalizar espero que en lo sucesivo seas más prudente a la hora de enjuiciar a compañeros de la misma ideología y para problemas de tan difícil resolución te ruego aceptes nuestro apoyo incondicional.

En la confianza que en un futuro próximo tengamos un mejor entendimiento entre las dos agrupaciones del mismo partido, recibe un fraternal saludo.

IVECO - PEGASO
Talleres Zamorano s.l.

Ctra. de Andalucía km. 56,500 OCAÑA (Toledo)
Tel. (925) 130380 Teléfono móvil 908 917638



WABCO

ABS y
Limitadores de
Velocidad



El gobierno municipal retrasa la aprobación del proyecto del Sol Naciente

Sorprendentemente en la sesión Extraordinaria de la Corporación Municipal celebrada el pasado martes, en la que se esperaba que fuese aprobado de forma definitiva el proyecto de actuación de la Unidad de Las Aves y la concesión de la licencia de obras correspondiente, a última hora, el tema quedó sobre la mesa.

En una Comisión celebrada minutos antes del Pleno, los grupos de oposición habían manifestado su intención de abstenerse en la votación sobre este tema para no interferir su aprobación. Todo hacía inducir a que la Cooperativa Sol Naciente iba a contar desde ya con los permisos pertinentes para comenzar la obra. Sin embargo, una reunión de los miembros del Equipo de Gobierno antes de la sesión plenaria hizo modificar los planes. Fue el propio Equipo de Gobierno quien en la sesión plenaria dejó el tema sobre la mesa ante la sorpresa del resto de los componentes de la corporación.

Al parecer, antes de la celebración del Pleno las fuerzas de los seis componentes de partidos

gobernantes estaban divididas, eran favorables a la aprobación definitiva, sin embargo, el resto por el contrario eran partidarios de que el asunto se paralizase hasta contar con el permiso de la CHT y la inscripción de algunas de las zonas de la finca cuya titularidad no tienen clara ni los servicios jurídicos del

Ayuntamiento, ya que después de cuatro años de crearse esta unidad de actuación, todavía se encuentra sin inscribir. A pesar de la existencia de informes favorables de técnicos urbanísticos, el tema finalmente quedó pendiente. La llegada de **José Luis Moreno** a última hora pudo ser definitiva a la hora de inclinar la balanza. Esta situación va a obligar a que la empresa promotora se vaya a encontrar con bastantes dificultades a la hora de cumplir los plazos previstos para la realización de la obra, cuyo fin se había programado para finales del 95.

Curiosamente este tipo de trabas administrativas que ahora están provocando los problemas para la urbanización Sol Naciente son comunes en un municipio como

Aranjuez donde abundan los bienes patrimoniales - de dominio público - sin una inscripción clara y la C.H.T. tiene numerosas propiedades. Sin embargo en otras ocasiones no se han puesto tantas trabas para aprobar proyectos, algunos de ellos con militantes socialistas implicados. Aunque no lo manifiestan públicamente, hay personas que apuntan a que todas estas dificultades tiene un componente político derivado del enfrentamiento existente en el seno del PSOE entre guerristas y renovadores. En el primer sector, claramente opuesto al Alcalde, está **José Antonio Merino**, que a su vez es uno de los miembros de la cooperativa. Pero los problemas para esta unidad de actuación pueden continuar incluso después de la aprobación del proyecto por parte del Ayuntamiento, ya que existen personas dispuestas a recurrirlo por considerar que el método de adjudicación de los terrenos no se hizo de forma correcta. Mientras tanto, 79 cooperativistas se encuentran cada vez más intranquilos.

Alberto Villaverde

Sergio Dalma, estrella de las fiestas de Chinchón

La Virgen de Gracia y San Roque, patronos de Chinchón verán un año más como el pueblo se ilumina en su honor.

Los responsables municipales con la concejala de Cultura, Teresa de Jesús al frente han querido conjugar tradición y modernidad para que estas fiestas sean del gusto de todos.

Las actividades dedicadas a los más pequeños y la proclamación de la Reina de las Fiestas, Natalia Gómez y las Damas de Honor, Patricia Carrasco y Eva M^a Comendador marcaron el inicio de los festejos. Seguidamente se procedió a la entrega de galardones a los deportistas, actores y peñas más destacados del año 93-94.

El viernes día 12 se celebró el primer encierro, los mozos condujeron hasta la Plaza los toros destinados a la becerrada nocturna a las 12 de la noche. Y siguiendo con los festejos taurinos, los más decididos pueden empezar a calentar motores desde el sábado al lunes con el llamado toro del aguardiente. Aquellos que lo-



Natalia Gómez Jiménez

grem esquivar los embestidas de las reses, beberan de la botella de aguardiente colocada en medio de la plaza.

Y como plato fuerte de esta semana de festejos, la actuación del cantante Sergio Dalma el sábado a las 12 de la noche. También destacar para el miércoles 17 la celebración del gran concurso de Arada en el que se medirán las habilidades de los agricultores chinchonetes.

Por último, este mismo día tendrá lugar la tradicional almohada, subasta de productos del campo y objetos personales que los chinchonetes donan. Los beneficios irán destinados a la Hermandad de San Roque.

TRANSIT



Listo para trabajar

EN EL MES DE AGOSTO
DESCUENTO ESPECIAL

Gama Transit desde 1.850.000 Ptas.*

*Precio recomendado en Península y Baleares.
IVA, I/M, Transporte y promoción incluidos.
Oferta válida para vehículos en stock.

Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tel. 891 00 07 - 891 15 74 - 892 44 47



VENTAJAS AZULES DE FORD

48 VIVIENDAS

En San Martín de la Vega

2 y 3 Dormitorios con garaje y pisos jardín

DESDE 7.089.000

Y UNA FINANCIACION
DESDE 6,5% ANUAL

PROMUEVE Y VENDE:

URPISA
URPISA Tel. 894 59 57



GROOVY 69

Celebra sus bodas de plata

Recomiendan no bañarse en el río Tajo

Un año más los aficionados al baño en el río se han encontrado con el ya tradicional Aviso del Ayuntamiento de Aranjuez "desaconsejando" utilizar determinadas zonas del Tajo a su paso por Aranjuez para "el chapuzón" aliviador de la calorina veraniega.

Según los diversos análisis que cada quince días se realizan en "El Embocador", "El Puente de Hierro" y "El Castillo" los niveles bacteriológicos que presentan las aguas superan los máximos establecidos por la Ley.

En concreto, las normas de calidad del agua de un río que sean utilizadas para el baño se encuentran incluidas en un Real Decreto 734/ 1988.

Los vertidos, las altas temperaturas y el bajo caudal del Tajo son los principales motivos del estado del agua, que según la responsable del Laboratorio Municipal no es peor que el de años anteriores ni tiene porque provocar una excesiva alarma. De los tres puntos analizadas, la



que más problemas presenta es la de "El Castillo" donde se han encontrado altos niveles de residuos y gérmenes de origen intestinal. Hay que tener en cuenta que esta zona se encuentra afectada por vertidos del Camping Municipal, La Hípica y algún establecimiento hostelero. Todos estos residuos van directamente a las aguas del Tajo sin ningún tipo de depuración. Afortunadamente, la zona a la que suelen acudir más bañistas, que es la de "El Embocador" es la que presenta unos niveles de

contaminación más bajos. Aunque en Aviso municipal no prohíbe expresamente el baño, la carga microbiana existente puede provocar algunos riesgos para la salud de carácter leve como problemas gastrointestinales, intoxicaciones menores, etc. La Consejería de Salud de la Comunidad de Madrid sigue realizando análisis periódicos cada quince días. Para evaluar de forma definitiva la situación del río se está a la espera de los resultados de un último control.

Los dueños de pub y terrazas se revelan contra los horarios de cierre

Como todos los años, el horario de cierre de locales y terrazas está levantando ampollas entre los propietarios de estos negocios. El pasado jueves se reunían el alcalde accidental, **Juan Figueroa**, el sargento de la Policía Local, **Jesús Sanz** y dueños de establecimientos de ramo hostelero y de ocio. Estos reivindicaban una ampliación en el horario establecido en el bando editado el pasado 15 de junio, que fijaba el cierre de los establecimientos de domingo a jueves a la 1,30 de la madrugada y viernes y sábados hasta las 2,30 horas, además de presentar una queja ante "la persecución" y las numerosas sanciones que este año han tenido.

Los propietarios asistentes señalaron que la ley no se ajusta a la realidad y que de esta forma sus negocios no eran rentables.

Por su parte, **Juan Figueroa**, insistió en la necesidad de armonizar intereses, tanto de los

vecinos que se sienten perjudicados como de los propietarios de establecimientos y que, en última instancia lo que se estaba haciendo era cumplir con lo estipulado en la ley.

Informó además de que esta semana se pensaba enviar un comunicado apercibiendo a los establecimientos que tuvieran más de tres sanciones, que a la próxima falta leve se les podría cerrar por quince días. Esta medida por el momento ha quedado suspendida hasta que se vuelvan a reunir representantes de los establecimientos y el Delegado de Seguridad Ciudadana, **Eugenio Rincón**. Alrededor de 65 denuncias se han cursado en el período veraniego. **Jesús Sanz** ha señalado que el 80% de estas han sido a raíz de llamadas vecinales y que en la mayoría de los casos las denuncias se han producido una hora después del horario permitido.

OPTICA LOHADE

AUDIFONOS

LENTES

C/. Gobernador, 50 Tel. 891 00 34

La Cafetería del

Bing

ARANJUEZ CLUB DE

FUTBOL

Les Comunica que estamos todos los días abierto de 7 de la tarde a 3 de la madrugada.

GENERAL

FUJITSU

SIEMPRE A SU SERVICIO

MACOHER*

* Aire Acondicionado
* Balanzas
* Vitrinas
* Cortadoras eléctricas
* Lavavajillas
* Fabricador de cubitos
* Registradoras...etc.

Maquinaria de Alimentación y Hostelería
C/ Abastos 11. Tel: 891 8154. Fax: 892 30 74 - Aranjuez (Madrid)

**TODA SU
GESTION
JURIDICA**

Contable
Fiscal
Laboral
Mercantil



CGE ARANJUEZ , S.L.
CENTRO GESTION

Por una cuota mensual asequible le realizamos TODA la gestión jurídica de su empresa. Consúltenos, le propondremos presupuestos

TELEFONO **892 06 74**
C/. CARMEN, 20 ARANJUEZ

**Casa
Moreda**

50 Años avalan
nuestra experiencia

☐ C/. Moreras, 21
Tel. 891 05 64
☐ C/. Almíbar, 133
Tel. 891 03 35
ARANJUEZ
.... Y AHORA
EN VALDEMORO
C/. Nicasio Fraile, 15
Tel. 895 55 94



OFERTA
50.000 pta
ó 3.019 pta
al mes

Regalamos
equipo ciclista

o Cuenta kilómetros Sanyo

MODELO BH
P-480 NEBRAKA.
Grupo Shimano último modelo
<<Alivio>> 1994 de 21 velocidades,
Llantas Dural de 26x125

TAMBIEN DISPONEMOS DE OTRAS OFERTAS

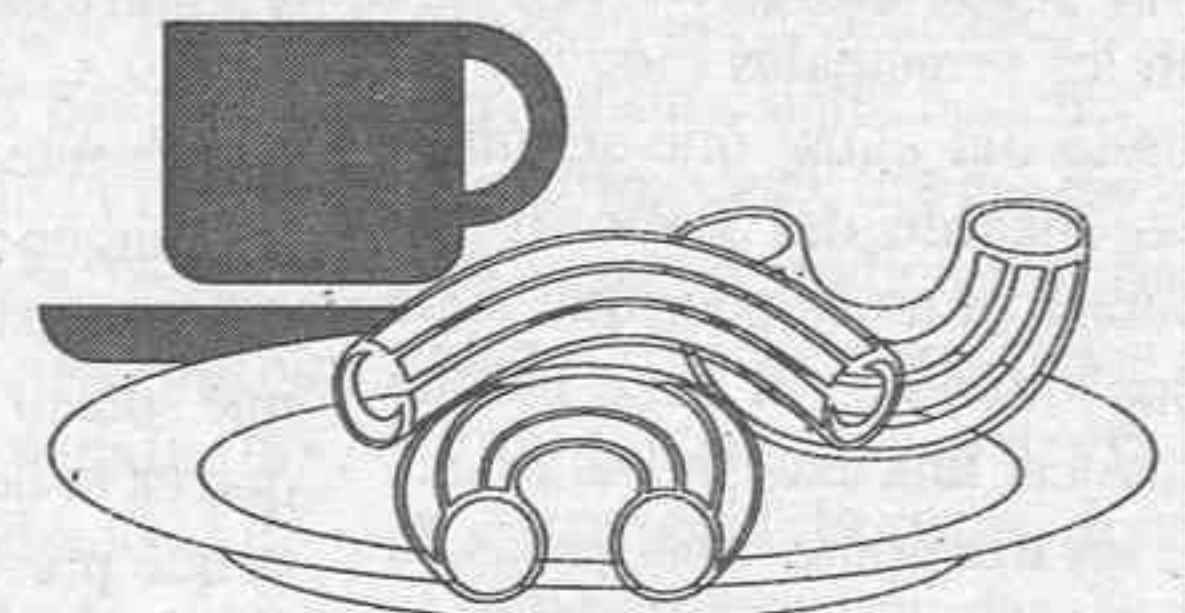
**CAFETERIA
APARICIO**



C/. Cuarteles, 2
Tel. 892 16 16
ARANJUEZ

ESPECIALIDAD:
**DESAYUNOS
CON CHURROS**

Granizados de Naranja natural
Horchata Leche
Limón
Blanco y Negro



VALDEMORO

VALDEMORO

PINTO

PINTO

**MOTOS
SALUDES**

Tel.: 895 15 95

**MOTOS
MOREDA**

Tel.: 895 55 94

**MOTOS
SEVILLA**

Tel.: 691 06 90

**MOTOS
EUSEBIO**

Tel.: 691 59 45

**MOTOS
JESUS**

Tel.: 893 02 04

**PIAGGIO
MOTOVESPA**



PIAGGIO

**MOTOS
LOHARTE**

Tel.: 894 75 45

**BICI
BORJA**

Tel.:
925-506606

**NUEVA
GILERA
50
AGUA**

6 VELOCIDADES



**MOTOS
J. NERO
DIAZ**

Tel.: 893 52 62

**REPUESTOS
GIMÉNEZ**

Tel.: 892 14 66

**CASA
MOREDA**
Al Servicio de Todos

Tel.: 891 05 64 / 891 03 35

**MOTOS
DOMINGO**

Tel.: 893 83 40

CASA BENITO

Tel.: 891 21 82

ARANMOTO

Tel.: 892 30 52

**MOTOS
GARCIA**

Tel.: 892 28 81

**CASA
BENITO**

Tel.: 894 32 94

ARANJUEZ

ARANJUEZ

ARANJUEZ

COLMENAR

**C-IZAZON-LOS
SOLANOS
ANOVER
ARANJUEZ**

**SAN MARTIN
CHINCHON
VILLACONELJOS**

Patrocinado por: Video-Club Inasa



El ganador de esta semana es...
Joaquín García Sierra

Participa
en el sorteo de la
película con el
Video-Club INASA y EL ESPEJO

Nombre:
Apellidos:
Dirección:
Teléfono:

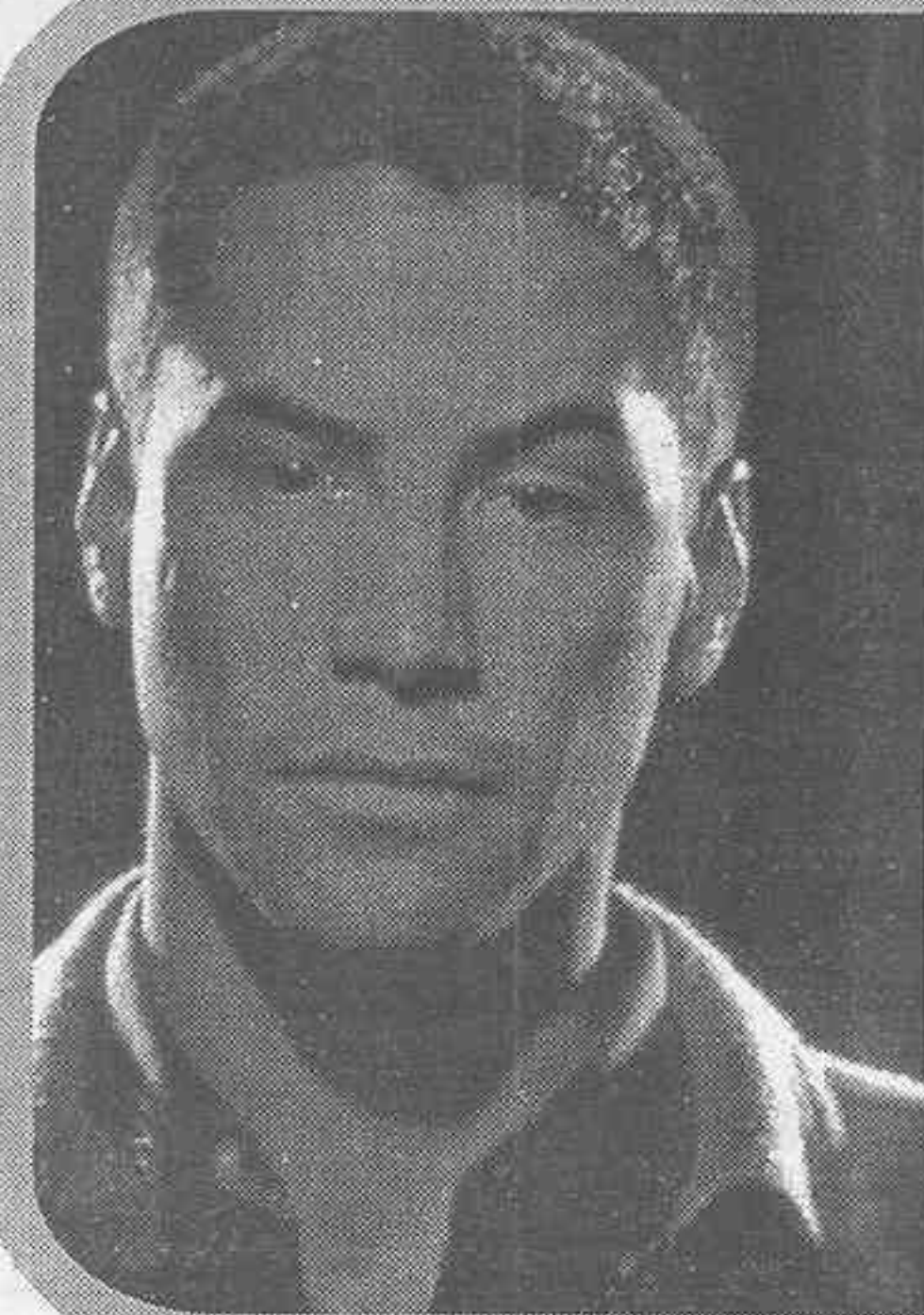
Rellena este cupón y entrégalo personalmente o bien mándalo por correo a la siguiente dirección: C/ Capitán, 72 - 1º Izda. y entrarás en el sorteo de un video de la película JFK. El nombre del ganador se publicará en el próximo número.

CINE DE VERANO



EL PEQUEÑO
BUDA

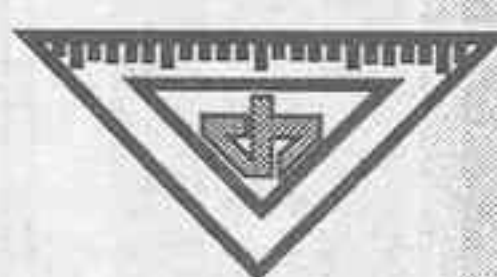
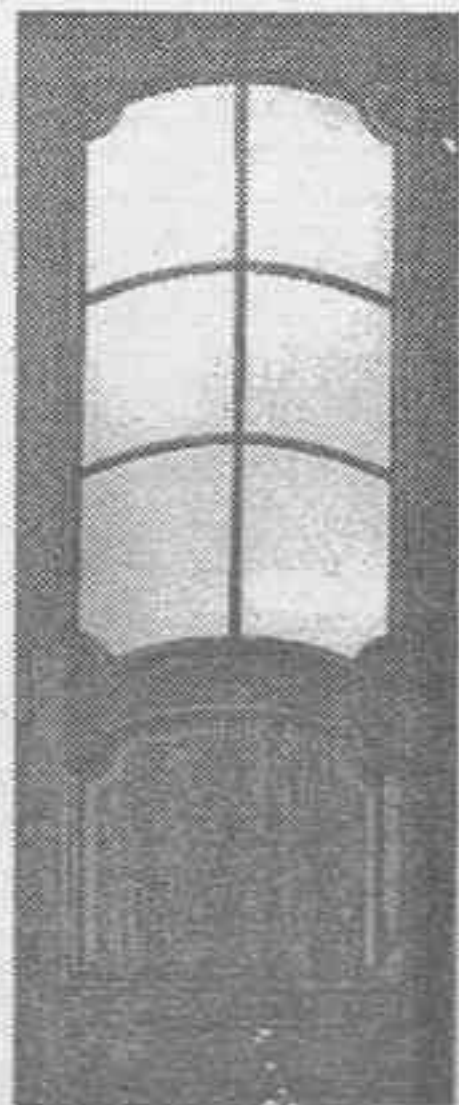
Una fábula dirigida por el realizador **Bernardo Bertolucci** donde el universo de la filosofía budista se plasma en todo un torrente de luz color magistralmente realizado por el director de fotografía **Vittorio Storaro**. **Keanu Reeves, Cris Isaak y Bridget Fonda** son los protagonistas del film.



CINE DE VERANO - Aranjuez -

- * PEQUEÑO BUDA
- * EL RETORNO DE LAS BRUJAS
- * PHILADELPHIA

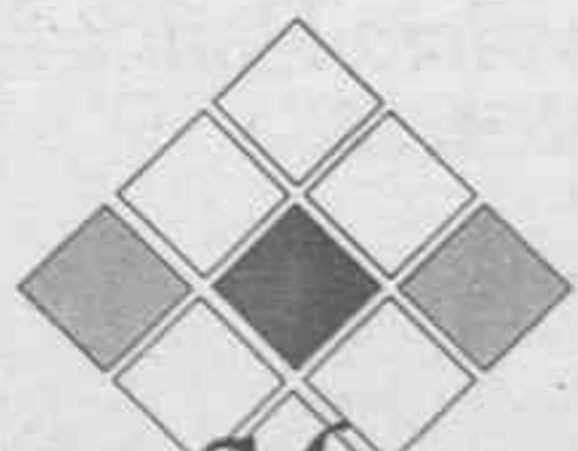
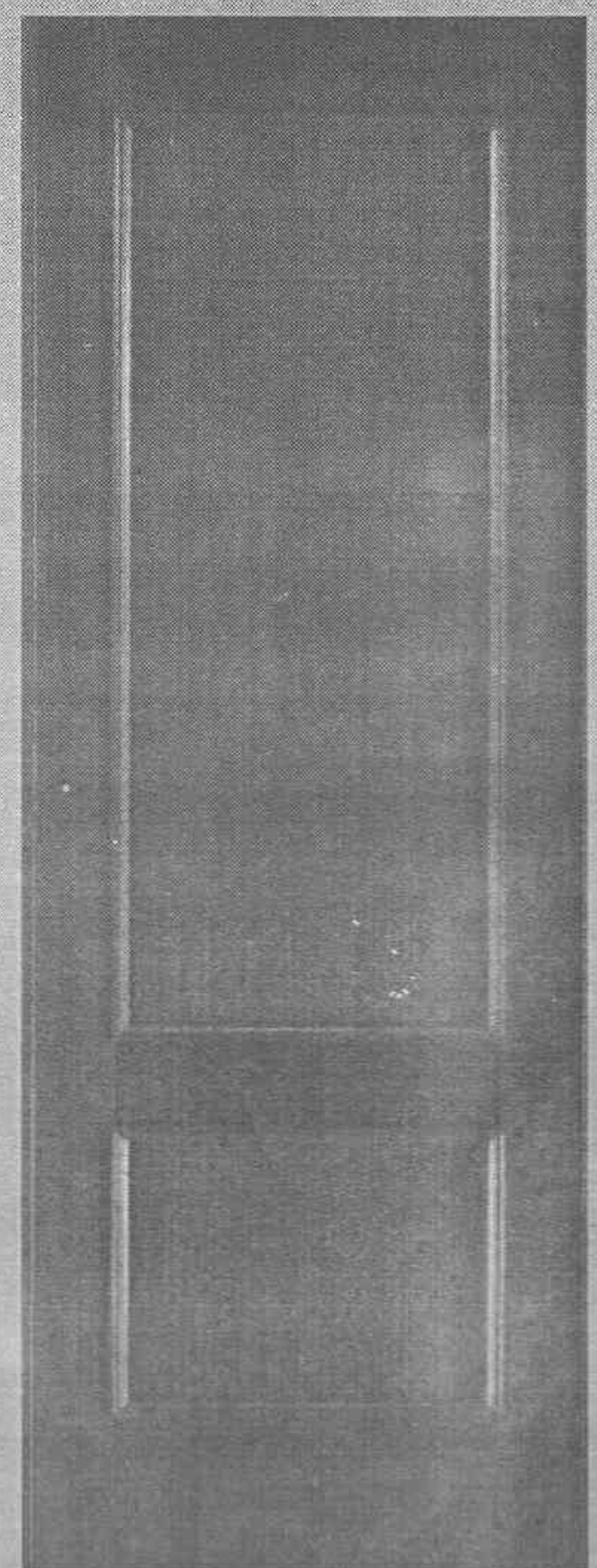
Lugar: C/ Moreras s/n (Junto al Bingo)



carpema s.a.
INDUSTRIAS DE LA MADERA

**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO
COMPLETAMENTE
TERMINADAS**

**ACABADOS:
BARNIZ
LACA**



Paulino Marcos, S.A.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
SANEAMIENTOS - CALEFACCIÓN - AIRE ACONDICIONADO

CENTRAL
C/. Abastos, 121
Tels. 891 16 40 / 891 16 41
ARANJUEZ (Madrid)

EXPOSICION
Ctra. Andalucía, km. 54
Tel. 925 - 12 70 76
ARANJUEZ - OCAÑA
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:
Ctra. Loeches, 7
Tel. 871 62 44
ARGANDA DEL REY (Madrid)

PISOS ALQUILERES.

Se alquila estudio (1 dormitorio), C/ Infantas. Aranjuez. Calefacción y agua caliente, mucha luz. Mañanas. Tel. 891 03 52

Se alquila apartamento, (2 dormitorios). Aranjuez calefacción y agua caliente central. Mañanas. Tel. 891 03 52.

Alquilo piso en C/ Naranja, 37 esquina C/ Capitán. Piso exterior, nueva construcción, 70 m2, 2 dormitorios dobles, armario empotrado, suelo de parquet, dos terrazas. Sin amueblar, llamar a partir de las 16 horas. 55.000 pta/mes. Tel. 437 20 88.

Se alquila piso amueblado en Aranjuez, zona de la Plaza de Toros. Tel. 891 39 60.

Se alquila piso. C/ Abastos, 121, calefacción y agua caliente central, 135 m2. 75.000 pta/mes.

Se alquila piso en C/ San Isidro, 2. Calefacción y agua caliente central, comunidad incluida. 60.000 pta/mes.

Se alquila piso en Residencial "Las Palomitas". 3 habitaciones, salón, salón-cocina, cuarto de baño. 55.000 pta, mas comunidad. Tel. 891 86 78

Se alquila piso, 3 dormitorios, 2 terrazas, calefacción. C/ Magnolias, junto al Instituto. Tel. 892 13 91 - 73 02 54.

PISOS. VENTA

Aranjuez. Vendo piso. 3 habitaciones, salón, cocina amueblada, baño, 100m2. Tel. 891.29.26.

Valdemoro. Se vende Piso 3 dormitorios, cocina, salón amueblado, patio, 90 m2. 8.500.000 pta. Tel. 895 41 65.

Aranjuez. Se vende piso en C/Valdeamarín,

bajo. Acumuladores de calor. Precio a convenir. Tel. 891.77.27.

Cullera. Vendo piso. 3 habitaciones. 2 terrazas. Amueblado. 90m2. En playa. Tel. 891.18.58/ 891.70.95.

Vendo piso en la mejor zona de Valdemoro, 3 dormitorios, calefacción, Aire Acondicionado, cocina amueblada, Recién reformado. Precio 9.000.000 Tel. 895 57 98

Vendo apartamento en Tavernes de Valldigna (Valencia). Amueblado, a 10 m. de la playa. 8.300.000 pta.. Tel. 464 00 01.

Vendo Piso en Aranjuez. Salon 20 m2, dos habitaciones. 70 m2. Precio a convenir. Zona Caballo blanco. Tel. 891 37 13.

Ciempozuelos. Vendo piso cerca de la estación, calefacción, piscina ... 10.000.000 pta. Tel. 891 25 66.

Villaconejos. Se vende piso en C/ Alamillo, 12, esquina calle Sevilla, 1º Piso, 4 dormitorios. Tel. 893 82 54

Valdemoro. Vendo Piso nuevo, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual de propano. 9.000.000. tel. 895 47 17.

Aranjuez. Se vende piso de 80 m2, 3 habitaciones y cuarto trastero. Tel. 891 35 39. Precio 8.000.000.

Aranjuez. Vendo piso en INASA, C/ 1º de Mayo 16. Grandes facilidades. 6.000.000.. Tel. 891 33 98.

Se vende piso de 3 dormitorios, 2 terrazas, calefacción, trastero, garaje. C/ Magnolias. Tel. 873 02 54 - 892 13 91

Se vende piso en Aranjuez. C/ Faisanes, 90m2, cocina amueblada. Puertas de roble. Salón de madera. Tel. 891 65 46

CHALETS. VENTA - ALQUILER

Se vende chalet a 10 minutos de Aranjuez. En urbanización «Balcón el Tajo». Salón, chimenea, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina con terraza, barbacoa, merenderos, leñera y trasteros, grupo electrógeno. Parcela y arbolada frutal vallada de 1.000m2. Piscina. 12.850.000 pta. Tel. 699.40.54.

Chalet Mirador de Aranjuez, 133,55 m2, parcela de 500 m2, buenas calidades, tres dormitorios, soportal, terraza con pérgola, ajardinado, dos cuartos de baño y cocina. Información en C/ Infantas, 12 Tel. 892 36 32. Muy económico. Facilidades de pago



Chalet en el Mirador de Aranjuez. 221 m construidos y 500 m de parcela. Calidades: mármol, parquet, calefacción individual, caldera de gasoil, chimenea francesa, mando a distancia, ajardinada. Infor. infantas, 12. Tel. 892 36 32. Facilidades de pago

Ontigola. Se vende chalet en Residencial Ontigola, C/ Australia 3. Hecho a capricho. Trastero, 2 porches, parcela arbolada, a

ajardinada de 300m2. Calefacción. Gasóleo. Teléfono, puertas blindadas. Terminado y amueblado. Interesados en ver el chalet: Sábados tarde y Domingos mañana. 13.900.000 pta. Tel. 552.86.88. (Fernando).

Ontigola. Se vende chalet independiente. 100m2 habitables. Parcela 750m2. Junto urbanización Los Girasoles. Facilidades de pago. 10.000.000 pta. Tel. 891.74.54. Compro chalet en Aranjuez. Preguntar por Luis. Tel. 892.52.46.

Se vende casa planta baja, dos habitaciones, cuarto de baño completo grande, cocina grande, salón comedor y patio. Callejón de la Cruz, nº8. Aranjuez. Tel. 892 43 55

LOCALES. VENTA - ALQUILER

Aranjuez. Se vende local comercial. 220m2. Luz y agua. Interesante precio. Especial inversionistas. C/Concha 6. Tel. 891.15.22.

Se alquila local comercial totalmente acondicionado y con escaparate. C/Rey 9. Tel. 402.47.35.

Se traspasa local centrado. 100 m2. Tel. 892 06 80.

Se vende local en Galería comercial de

Añoover de Tajo. Listo para apertura. Precio de costo. Urge venta. Tel. (925) 50.64.14.

Vendo local. 16m2. Ideal para almacen. 1.600.000 pta. Tel. 891.05.64

Vendo o alquiler local. Muy centrado. Tel. 891.05.64

Se traspasa local comercial de 62 m2 ubicado en C/ San Pascual, esquina C/ Florida. Acceso por cada una de las calles. Renta antigua, muy baja. Tel. 891 01 95 y 925 - 14 21 49.

Aranjuez. Se alquilan dos locales comerciales acondicionados uso y sin traspaso. Precio a convenir. Tel. 891 08 69.

Se traspasa salón de máquinas recreativas, tipo A. Actualmente funcionando. Tel. 474 72 62.

Colmenar. Se traspasa papelería, fotografía, prensa, revistas. 40m2 de local, 130 m2 de sótano. 2.500.000 pta. Tel. 894 42 94

MOTOR.

Se vende Lancia Delta HF Turbo. M-OD. Tel. 891.36.11

Se vende Volkswagen Escarabajo 65. Rojo. Motor original. 500.000 pta. Tel. 891.36.11.

CLASES PARTICULARES Y EN GRUPO

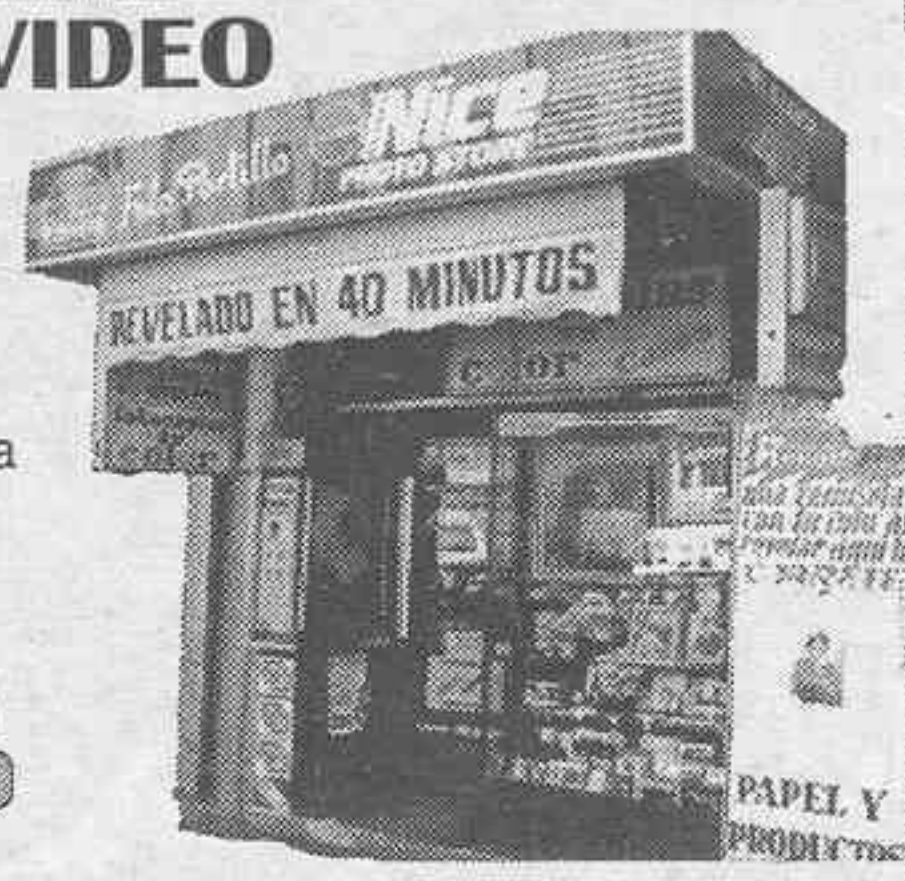
- ◆ E.G.B. ◆ INGLES ◆ C.O.U.
- ◆ B.U.P. ◆ E.S.O.

C/ Lope de Vega, 6 Tel. 893 07 60 CIEMPOZUELOS

FOTOGRAFIA - VIDEO PORTILLO

Regalos por revelado:
Un Carrete (marca a elegir)
Una Camiseta con tu foto impresa
Un Fotocalendario
Producto y papel Kodak

STUART, Nº52
Tel. 892 18 70
ARANJUEZ



FORD. COBUSA. Ctra. de Andalucía Km. 43'800. Telf. 8910007, 8911574

Mercedes 190 E SA-L	1.250.000	Lancia Delta HF turbo M-OD	1.350.000
Audi 100 2.2i M-HY climat.	890.000	Lancia Delta 1.8 Climat. M-PF	1 950.000
Citroën AX TRD M-JW	585.000	Escarabajo (Gran Canaria)	500.000
Opel Ascona M-6259-IN	730.000	Fiesta M-9150-IB	
C-15 Diesel IV	420.000	Sierra 5p Blanco M-1997-HL	670.000



FORD VEHICULOS COMERCIALES LIGEROS 1994



DESCUENTO ESPECIAL

MES DE AGOSTO



Gama Courier desde 1.290.000 Ptas.*

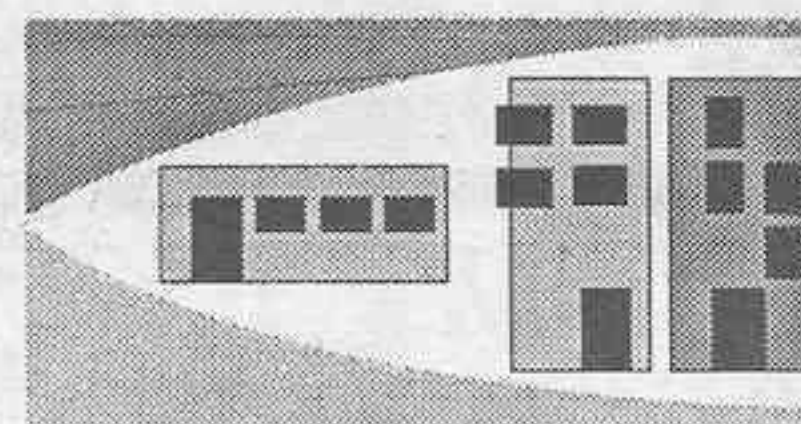
*Precio recomendado en Península y Baleares. IVA, I/M, Transporte y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock.

Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tel. 891 00 07 - 891 15 74 - 892 44 47



VENTAJAS AZULES DE FORD



Oficina Inmobiliaria Aranjuez

A.P.I. Nº 1026

Compra - Venta - Alquiler
Pisos - Chalet - Locales - Naves

Le Financiamos la Compra de su Vivienda

C/ San Antonio,57 ARANJUEZ Tel. 891 07 54

Multi Servicio ARANJUEZ

24 H

- * Albañiles
- * Carpinterías
- * Electricistas
- * Pintores
- * Fontaneros

Limpieza de Edificio y Empresas
Servicio 24 horas

Tel. 892 48 66 Stuart, 56 - 1ª Planta - Aranjuez

AGROMOTOR

Servicio Honda

REPARACION Y VENTA

- Motosierras
- Motoazadas
- Generadores de luz
- Bombas de agua
- Corta setos
- Corta cesped
- Desbrozadoras
- Hormigoneras, etc.



Estamos en:
C/ Alpajés, 68 - tel. 892 30 65
Junto Residencia de ancianos

Ocasión. Se vende Escort L M-FP, recién revisado ITV, 190.000, Tel. 892 28 04.
Se vende 133 M-8584-DJ, 75.000 pta. Tel. 891 84 02
Citroen BX, Modelo 16 TRS, Aire Acondicionado, M-IX, 500.000 pta. Perfecto estado, Tel. 892 30 52.
Ford Escort 1.6 -Noviembre 89- 54.000 km.e/e. c/c. 625.000 pta. Tel. 892 21 59
Vendo moto Derbi F.D. en buen estado, bien cuidada, guardada en garaje, precio a convenir. Frutería Tinin, puesto 82, 83, Mercado de Abastos.
Rieju. Draz. FDZ. 50cc. Como nuevo. Precio a convenir. Tel. 893.02.04
Puch. «Borrasca». 50cc. Perfecto estado. Precio a convenir. Tel. 893.02.04
Vespino AL. Perfecto estado. 55.000 pta. Tel. 892.14.66
Vespino SC. Perfecto estado. 40.000 pta. Tel. 892.14.66
Vespino SC. Perfecto estado. 50.000 pta. Tel. 892.30.52
Honda. CBX. 750 F. Perfecto estado. M-GY. Tel. 892.30.52
Vespino. NL. Perfecto estado. 50.000 pta. Tel. 891.05.64
Vespa Delta 50cc. Como nueva. 65.000 pta. Tel. 891.05.64
Kawasaki 500cc. GPZ. Perfecto estado. Tel. 891.05.64
Suzuki. RT. 50cc. Perfecto estado. Tel. 891.05.64
Gilera RT 50cc. Sin estrenar. A precio de 2ª mano. Tel. 891.05.64.
Se vende moto 50 cc, buen estado, regalo el seguro de Mayo'95. Tel. 892 48 28.
Se vende Kawasaki ZZR 600, granate. M-5527-LM. 530.000 pta. Tel. 891 15 34 - 895 58 41. Alberto

PROFESIONALES.

PSICOLOGO ESCOLAR. Disléxias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios personalizadas. Programas para desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento.....
Tel. 892.52.46/892.44.35. EUROCLINIC. C./Capitán 61. Portal 4. 1º izq.
Veterinario. Julián Giménez del Cerro. Cgdo 2774. Tel. 891.07.80. Urgencias. Tel.(908) 71.45.45.
Albañil. Autónomo. Hace presupuestos. Sin compromisos. Tel. 891.84.01-
Se ofrece canguro. Preferentemente noche. Tel. 812 17 93. Preguntar por Begoña.
Animador Socio-Cultural. Monitor de Tiempo Libre, con experiencia, con titulación. Tel. 895 03 13
"Clínica Veterinaria Aranjuez". Urgencias. Servicio de Peluquería, complementos para animales. C/ Olmos, 3 Tel. 892 41 16

Profesora de EGB, especialidad Filología Inglesa, imparte clases particulares, recuperaciones. Tel. 892 41 16 Preguntar por Esther
Se hace cualquier trabajo de encuadernación. Interesados dirigirse a C/ Ancha Particular, 5, 4ºC. Precios asequibles.
Se dan clases particulares de E.G.B., B.U.P., C.O.U. INGLÉS. C/ Lope de Vega 6, bajo. Tel. 893 07 60.
Se hacen declaraciones I.R.P.F. Económicas. Tel. 891 20 98.
Se dan clases de Inglés. Grupos reducidos. Diferentes niveles. Precios asequibles. Tel. 891 07 10.
Profesora licenciada en ciencias, imparte clases para E.G.B.; E.S.O.; B.U.P.; C.O.U. y selectividad: matemáticas, física, química. Clases particulares o en grupos. Tel. 893 07 60.
Hostelería. Establecimientos de nueva apertura, ponerse en contacto con A. Aranjuez, negocio de máxima rentabilidad. Tel. 891 22 43.
Gestoría. Gestionamos cualquier tipo de documentación para establecimiento hosteleros de nueva apertura. Tel. 891 22 42.
Auxiliar de clínica, se ofrece para cuidar enfermos, niños, ancianos. Preferentemente de noche

SOLARES Y PARCELAS

Parcela 500 m2 Mirador de Aranjuez. 6.500.000 pta pago al contado. Tel. 892 36 32
Parcela 630 m2. 8.500.000 pta al contado. Buena orientación. Tel. 892 36 32
Parcela 945 m2 en el Mirador de Aranjuez, con vistas al pueblo. 14.000.000 pta. facilidades de pago. Tel. 892 36 32
Candelario. Vendo Finca de 40.000 m2 cerrada con Pinos, agua, luz y todos los servicios. Entrada por cuesta de la Sierra de Candelario. Tel. de Madrid 637 66 93. Quintanar de la Orden a 1 hora de Madrid. Vendo solar para nave o vivienda dentro de población. Sin cargos a buen precio de 1400 a 1500 m2. Tel. (91) 880 88 90.
Vendo 2.697 m2 de terreno a 5 km. de Aranjuez con pozo de agua propio muy barato. Tel. 891 03 35.
Parcela en el mirador. 5.990.000. Tel. 892 36 32

VARIOS

¿NECESITA ELECTRICIDAD EN SU CASA DE CAMPO?. La Energía Solar es cómoda, silenciosa y sin duda la electricidad más rentable para su casa de campo. Una vez instalado es totalmente

gratis. Infórmese hoy. Tel. 908 71 33 70
Matabarista-Payaso para Fiestas de Cumpleaños y Comuniones. Tel. 891 68 61
AUPAIREN USA. 18-23 años, carnet de conducir, nivel medio de inglés. Llama e infórmate. Tel. 891 64 77 ó nuestro centro en Madrid. "ANGLO ORBE" 533 08 15 También Cursos de idiomas en el Extranjero.
Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina, aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 892 25 00.
Se venden dos bicicletas BMX tamaño grande precio a convenir. Tel. 891 84 01
Vendo 2 acumuladores de calor, marca CREDA de 3.000 y 2.200 vatios. Llamar al 891 22 87. Precios económicos a convenir

TRABAJO

Necesitamos señoras y señoritas en Aranjuez, Valdemoro y Ocaña para trabajar en nuestra Red de Ventas, sólo exigimos seriedad y honradez. Grandes beneficios e incentivos. Solicite más información en el Tel. 891 26 21.
Comercial introducido en el ramo de la construcción. Precisa empresa de tratamiento de fachadas. Imprecindible esté visitando obras antes de últimos remates. Zona Sur. Tel. 894 75 25.
Se ofrece señorita de 20 años para camarera o servicio doméstico o como canguro. Tel. 925-130085.
Busco socio-socia para abrir sucursal en Ocaña de Centro de Oposiciones. Interesados llamar de 10 a 12 horas. Tel. 892 45 28.

SCIENCE CLUB
¿Te conoces a ti mismo?
Tu carta astral por 1.500 pta
TEL. 891 09 33

Si Quieres remodelar tu cuerpo apuntate a ...
CLASES DE STEP
EN EL POLIDEPORTIVO
PRECIOS POPULARES
Teléfono 891 03 80 Aranjuez



SERVICIO TECNICO REPARACION TV SETESA
Plaza Dr. González Bueno, 7 (Frente a residencia de ancianos)
Tel. 892 27 72



ZOOLANDIA
SERVICIO A DOMICILIO
PERIQUITOS CANARIOS
PECES
LOROS
GATOS
SERVICIO A DOMICILIO
TEL.: 892 53 87



C/SAN PASCUAL, 39 ARANJUEZ

Eurocasión Garaje Infantas, S.A. Ctra. Andalucía, km.44
Tel. 891 06 41 - 32 36
VEHICULOS SEMIESTRENO PROCEDENTES DE EJECUTIVOS, AÑO 1993 CON 1 AÑO DE GARANTIA

XANTIA SX 1.9 A/A TURBO DIESEL	M-OP 2.480.000 pta	AX 14 TRD 5P	M-OW 1.075.000 pta
ZX 1.8i SPORT	M-NZ 1.500.000 pta	AX 14 TGS A/A	M-NL 870.000 pta
AX 14 TGS A/A	M-NS 900.000 pta	AX GT 5P A/A	M-NZ 1.070.000 pta
AX 14 TGS A/A	M-NL 900.000 pta.	AX 14 TGS 5P A/A	M-OF 1.020.000 pta

... Y ADEMAS

ALFA ROMEO 33 1.3S	M-JM 475.000 pta	309 VITAL D	M-OF 1.150.000 pta
ALFA ROMEO 33 16v	M-LV 790.000 pta	309 GLD	M-JK 690.000 pta
ALFA ROMEO 75 1.6	TO-N 550.000 pta	SUPER CINCO TURBO	M-GS 390.000 pta
MEHARI	M-BV 400.000 pta	R19 TSE	TO-L 775.000 pta
AX 11 TRE	M-IU 425.000 pta	CLIO 1.2 RL	M-OC 925.000 pta
AX GT	M-LY 600.000 pta	R-21 TXE	TO-J 750.000 pta
AX 14 TRS	M-IG 400.000 pta	RENAULT EXPRESS D	TO-J 525.000 pta
BX 16 TRS	M-GD 375.000 pta	RONDA 1.5	M-GC 280.000 pta
BX 16 TGS	M-LG 790.000 pta	RONDA FURGONETA	M-HK 375.000 pta
BX 16 RS	SE-AX 435.000 pta	MALAGA GLD	V-CC 125.000 pta
BX TZS	M-KY 780.000 pta	SEAT TERRA	TO-N 225.000 pta
BX 16 PALMARES	M-LL 525.000 pta	IBIZA	M-LB 475.000 pta
BX 16 TRS	M-GY 325.000 pta	ASTRA 1.4 3P "KM 0"	"M-PD" 1.450.000 pta
BX 14	M-HH 350.000 pta	KADETT 5P "PRECIOSO"	M-EP 275.000 pta
BX 19 D	B-JL 650.000 pta	KADETT 1.6 GL	M-IV 550.000 pta
C-15 D	M-GW 525.000 pta	KADETT 1.6	M-HB 525.000 pta
VISA 11 RE	M-FT 225.000 pta	OMEGA 2.0	M-IW 975.000 pta
VISA 14 TRS	M-GS 375.000 pta	OMEGA CARAVAN "KM0"	M-PT 3.590.000 pta
2CV CHARLESTON RESTAURADO	M-EL 575.000 pta	CALIBRA TURBO 4x4 16v	M-OS 3.450.000 pta
ESCORT 1.4	M-IW 525.000 pta	CALIBRA 2.0	M-LS 1.850.000 pta
ESCORT 1.4	M-HM 450.000 pta	CORSA	M-FD 225.000 pta
405 GRDT BREAK A/A	M-OK 2.500.000 pta	FRONTERA 3P 2.0i "KM0"	M-PT" 3.590.000 pta
405 GR	M-JD 850.000 pta	MERCEDES CLASICO 250 COUPE FULL EQUIP AÑO 64	1.300.000 pta
306 XN 5P KM. 0	M-PL 1.550.000 pta	AUDI 80 2.8 V6	M-ML 3.000.000 pta
306 XRDD KM.0	M-PT 2.200.000 pta	VOLKSWAGEN POLO	M-GL 250.000 pta
205 GTI	M-LV 990.000 pta	VOLSWAGEN ESCARABAJO 1.3	M-BB 725.000 pta
205 GTX	M-HP 475.000 pta	VOLKSWAGEN GOLF GTI A/A	J-M 1.225.000 pta
205 GL	M-IF 450.000 pta	PORSCHE 924	A-BB 900.000 pta
205 GT	M-KL 690.000 pta	VOLVO 244 FULL EQUIP	M-ED 475.000 pta
205 GLD	M-HJ 580.000 pta	ISUZU TROOPER FULL EQUIP	M-KK 1.700.000 pta
205 GLD	M-KL 625.000 pta	NIVA 4x4 D/A "SEMIESTRENO"	M-OX 850.000 pta
106 XR 1.1	MU-AW 790.000 pta		
405 GRI 2.0 "KM0"	M-PP 2.455.000 pta		
405 TD "KM0"	M-PP 2.815.000 pta		
405 GRAT "KM0"	M-PT 2.890.000 pta		
505 SR	M-EG 150.000 pta		
309 GLD	M-JF 700.000 pta		

FIAT
ARRABALES motor, S.L.
Mar Chico, 31 a 100 mts Parquede Bomberos
Tel. 891 11 77

Seat Málaga D89 350.000
Fiat 145 M-OH 725.000
Tipo 1900D A/A, llantas,dire. asis., extras, airbag M-PN 1.900.000

HYUNDAI
ALGAUTO, S.L.
C/ Infantas, 11
Tel. 892 45 22

Citroën AX GT M-0065-IV 575.000 pta
Opel Kadett Turbo Diesel A-1245-BT 750.000 pta
Ford Fiesta XR2 1.6 M-9332-HK 575.000
Seat Ronda Diesel M-0708-FF 225.000
Fiat Regata Diesel M-4257-IC 550.000
Rover Montego M-6630-GZ 475.000
Peugeot 205 GR M-7259-LW 750.000



CITROËN ZX AIRE ACONDICIONADO GRATIS

Ahora, al comprar su Citroën ZX le regalamos el aire acondicionado o una oferta aún más extraordinaria. Para que disfrute del sol a plena potencia. Y además, con la excepcional seguridad y confort que

le proporciona su eje trasero autodireccional, el cual aporta una estabilidad inmejorable al vehículo. Aproveche esta oferta. No deje que el calor y las curvas le amarguen el verano.

Citroën ZX desde: 1.349.000 ptas.*



CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

GARAJE INFANTAS, S.A. Concesionario Oficial

Ctra. de Andalucía, Km. 44 - 2800 ARANJUEZ - TEL. 891 32 36

Abierto Sábados Tarde

Disponemos del Crédito BBV

*PVP recomendado sin aire acondicionado. Incluye oferta alternativa no acumulable, subvención Plan Renove, IVA, Impuesto de Matriculación y transporte. Válido hasta fin de mes.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

NUEVO PEUGEOT 306 COUPE S16.

PODEROSO Y



PEUGEOT LIBRE

Este es el Nuevo Peugeot 306 Coupé S16. Poderoso. Libre. Rápido de reflejos. Fuerte de corazón. Majestuoso por su belleza. Seguro de sí mismo. Agil de movimientos. Grande en su interior. Así es el nuevo 306 coupé S16. Poderoso y libre.

Gama Peugeot 306: modelos 3 y 5 puertas y versiones gasolina, diesel, y turbodiesel y automático. Desde 1.480.000 ptas*.

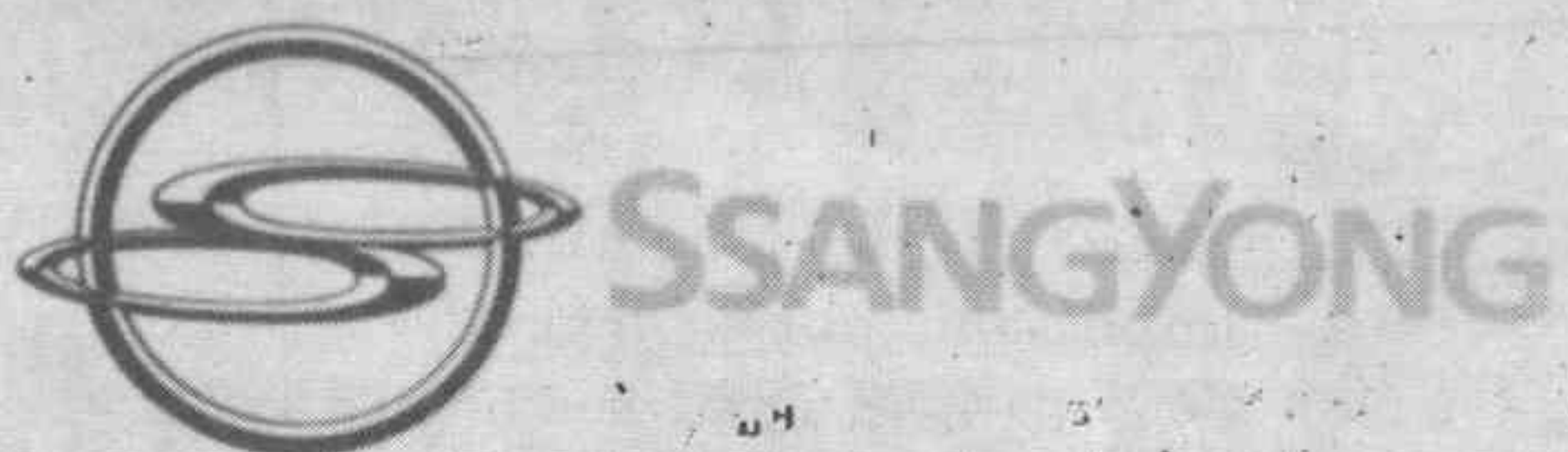
ATRANSA, S.L.

Visítenos en Carretera de Andalucía, Km. 43,700
(VARIANTE ARANJUEZ). Tel. 91 891 86 40 - 41

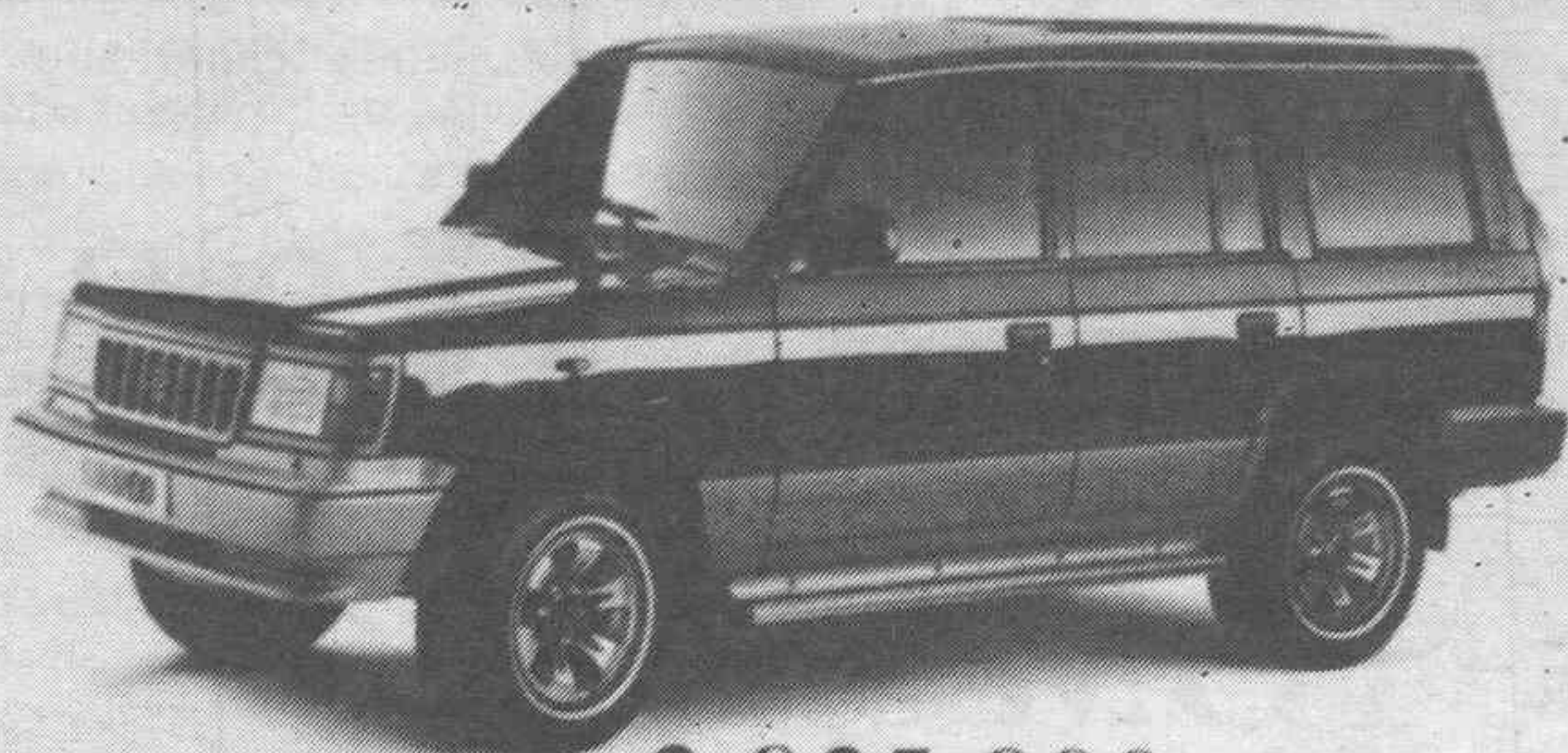
ABIERTO SABADOS TARDE

DISPONEMOS
DEL CREDITO
BBV

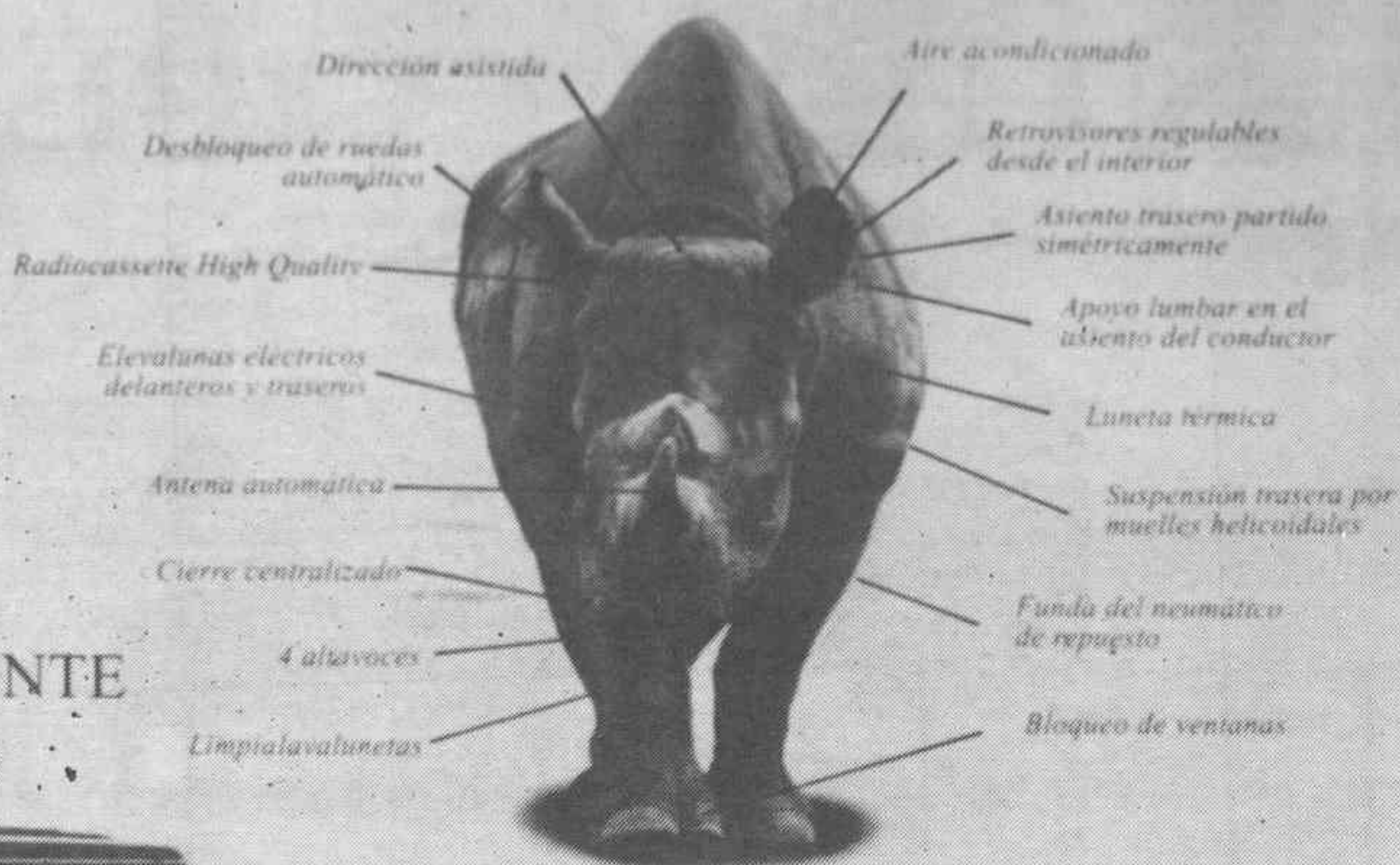
KORANDO Family
La fuerza y el equipamiento



UN KORANDO ES UN RINOCERONTE
DISEÑADO POR UN SIBARITA



2.835.000 pts.



...y con el Crédito BBV
llevate tu Korando Family
por 43.576 al mes.
SIN ENTRADA

**COMPRUEBELO EN
INFANTAS MOTOR, S.L.**
CONCESIONARIO OFICIAL
KORANDO-LADA-INOCENTI

ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 16 A 19 H.

Ctra. Andalucía, Km. 44
ARANJUEZ
Tel. 891 25 40

Massimo  Duttì

Además Marcando
Nuestro Massimo
Diseño en:
Parkas y Shahrarianas

!!Le Deseamos
Lo Massimoji

Nueva Colección
Verano '94

Grandes
Rebajas
en

Massimo Duttì

Para Mayor información: Tel. 892 22 95

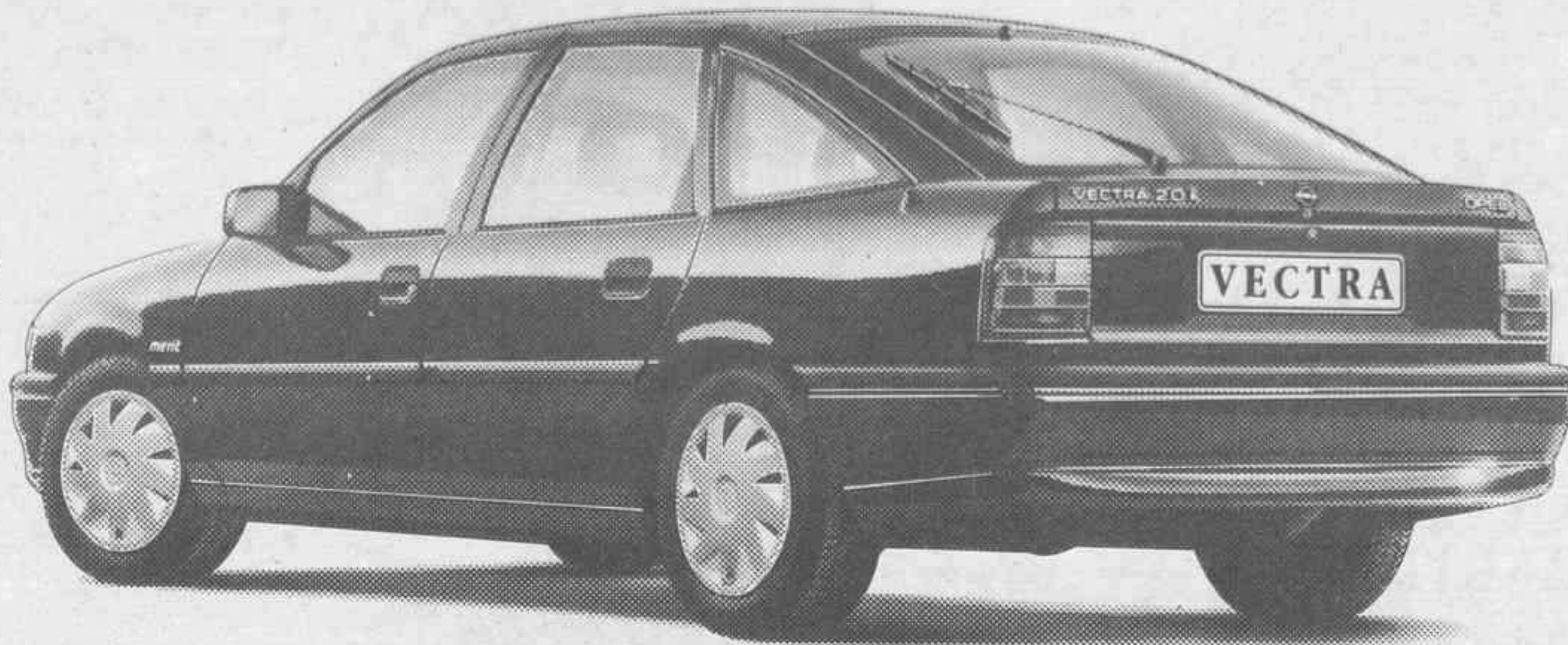
C/. Infantas, 10

ARANJUEZ



NUEVO OPEL VECTRA

merit



Tanto como un alemán 2.0i de 115 CV, impulsado por la legendaria Ingeniería Alemana Opel. Tanto como usted se merece en equipamiento: Dirección asistida, Cierre centralizado, Elevalunas eléctricos, Reposacabezas traseros, Antena eléctrica... tanto para ver, tanto para hablar, que no debe dejar de venir a probarlo a su Concesionario Opel. Porque quizá, nunca tendrá tanto por tan poco.

POCOS DAN TANTO POR TAN POCO.

NUEVO OPEL VECTRA MERIT. SU PRECIO ES TODO UN MERITO.



L E E S P E R A M O S

ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS

CENTRO SUR DE AUTOMOVILES

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)
CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

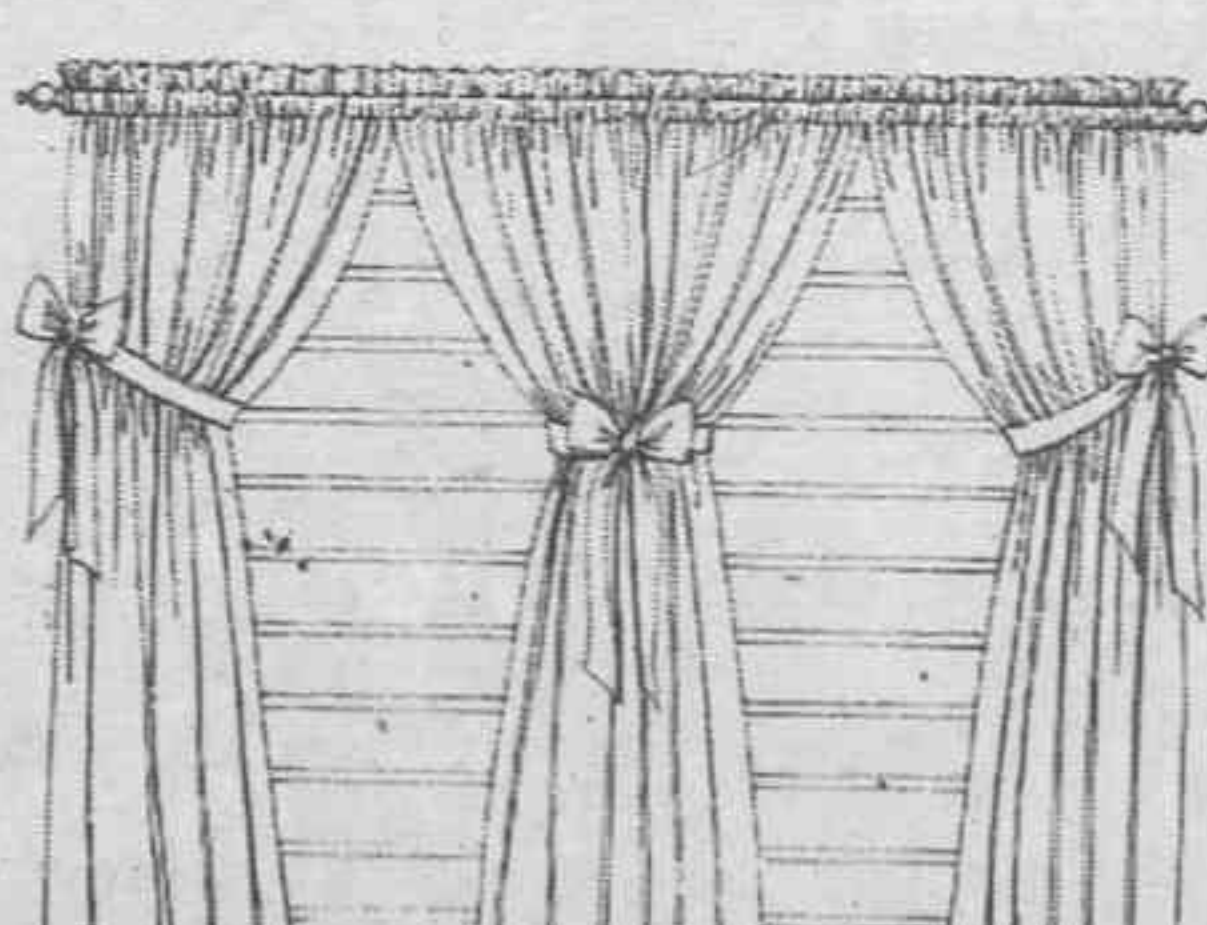
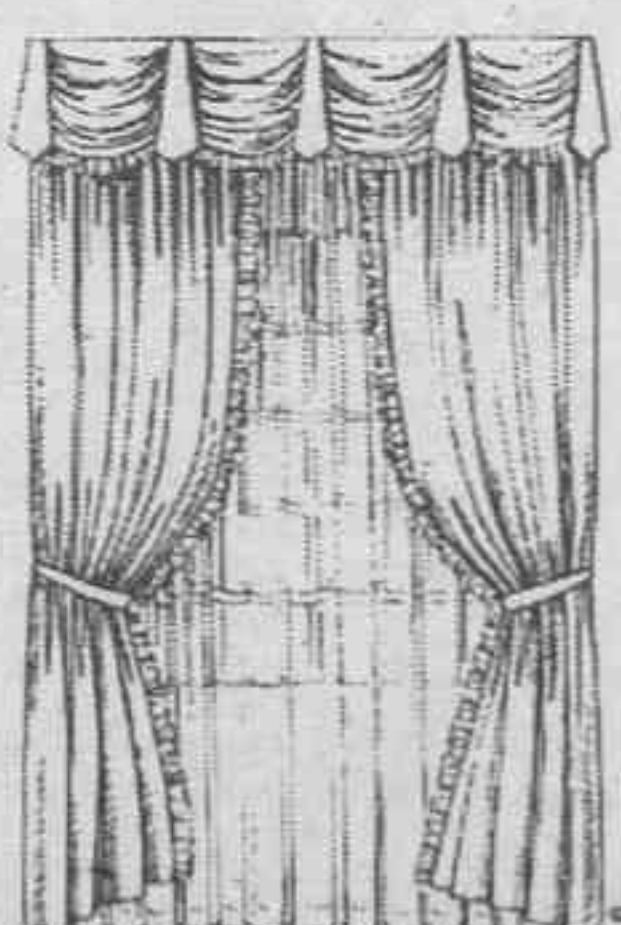
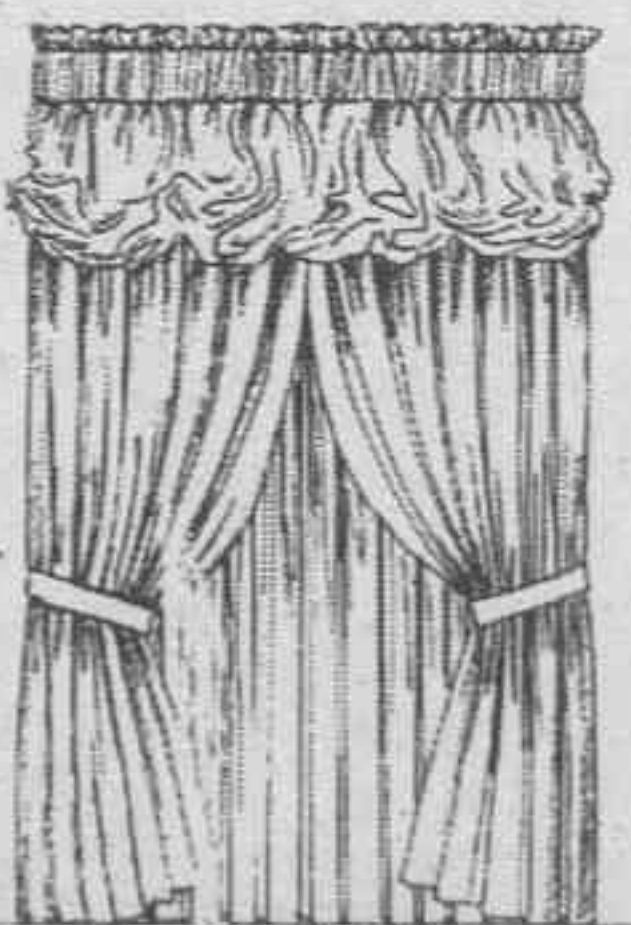
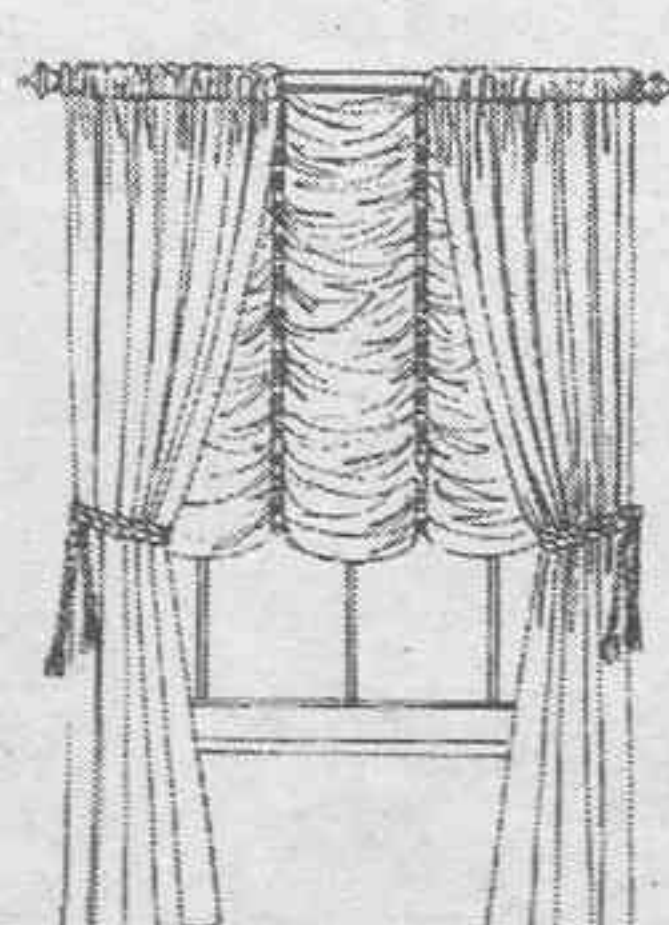
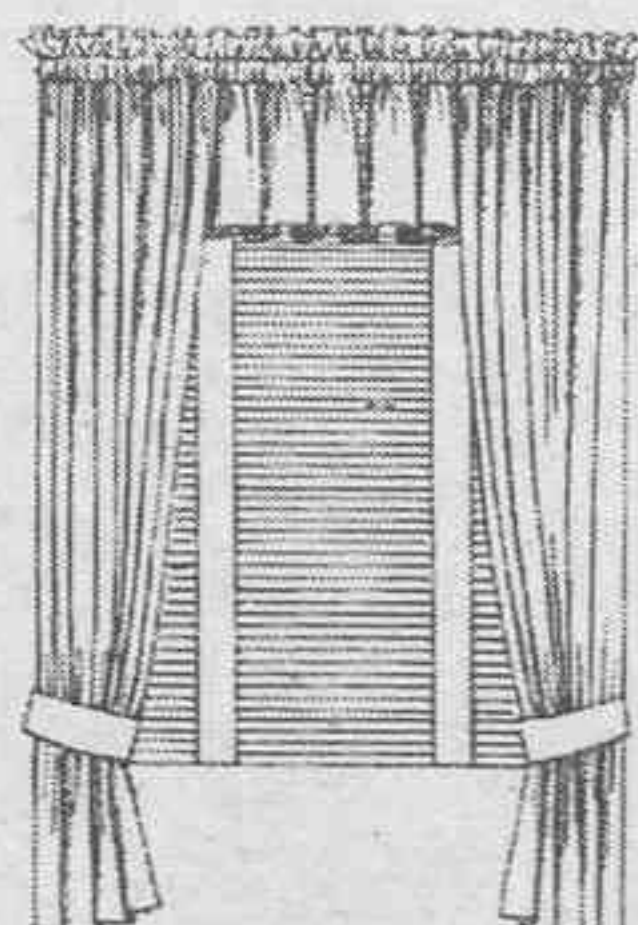
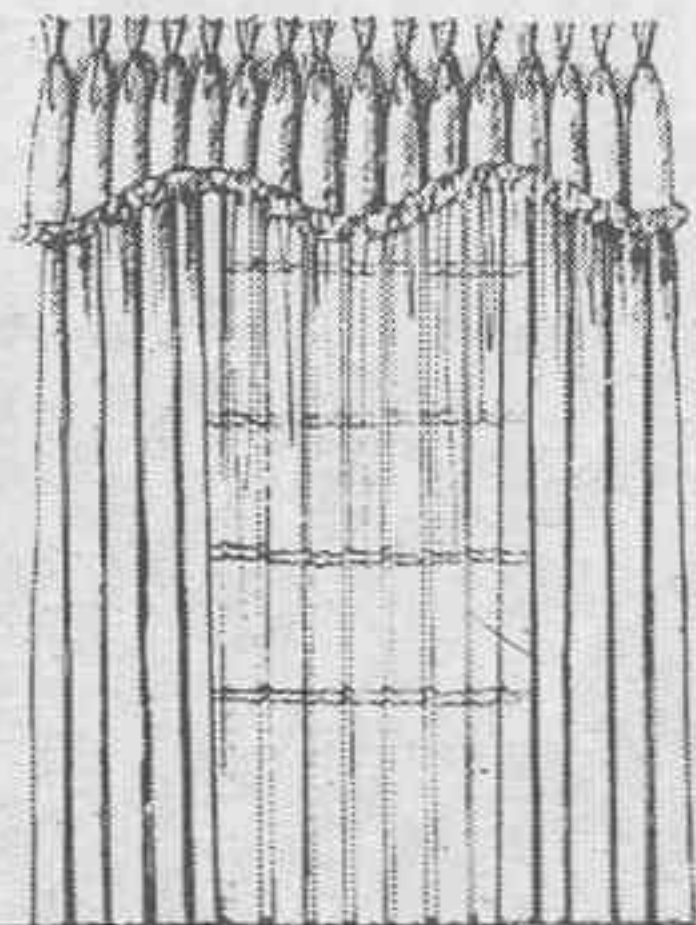
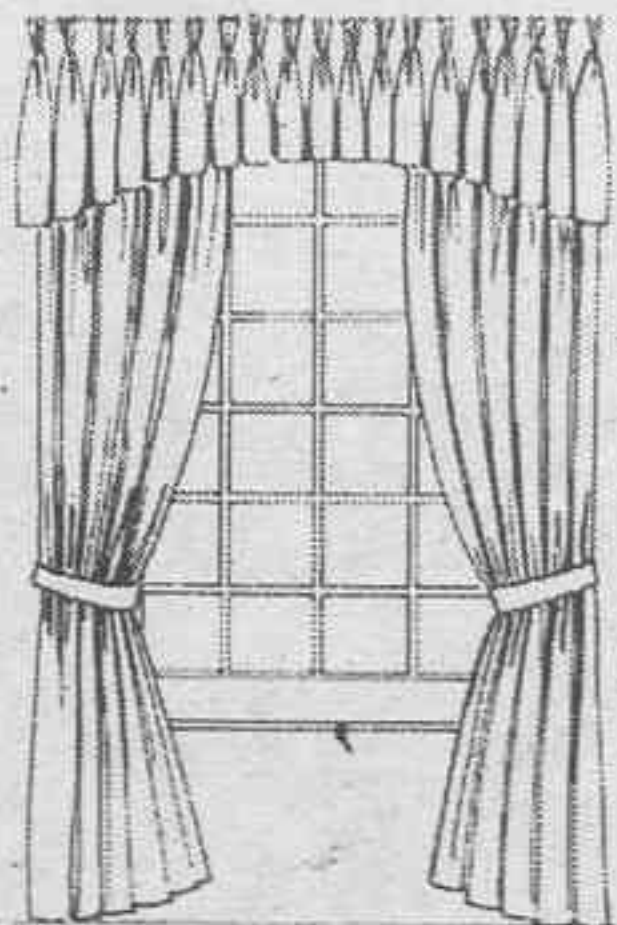


modahogar

LE AYUDAMOS A VESTIR SU CASA

MODAHOGAR viste y decora los hogares con gran cantidad de propuestas, diseños y tejidos que complacen cualquier exigencia, abarcando todos los estilos, sobre tejidos tan diversos como raso, chintz, otoman, loneta y muchos más.

Queremos presentarle algunas de nuestras propuestas para la decoración de su hogar, y su confortabilidad como factor decorativo



CONSULTENOS
C/. Almíbar, 68
Tel. (91) 891 14 61
Fax. (91) 892 02 68
28300 ARANJUEZ
(Madrid)